Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

CUỘC TẤN CÔNG KỊCH CỦA KHÔNG LỰC HOA-KỲ ĐÃ BƯỚC SANG NGÀY THỨ NĂM

DÙNG RADA TẤN CÔNG BẰNG BOM HẠNG NẶNG

Thanh toán tất cả các cơ sở quân-sự

CẦU, ĐƯỜNG VÀ HẢI CẢNG TẠI VINH-THANH-HÓA

* 18 phi vụ võ trang tuần thám đã hoàn hành dọc miền duyên hải Bắc phần suốt ngày thứ 5

1 phi-cơ R.A. 5 của mẫu hạm «Kitty Haw» bị bắn rớt.

NĂM THỨ SÁU ★ SỐ 1068 GIÁ 2$ CHỦ NHẬT 6 VÀ THỨ HAI 7-2-1966

thời luận

✶ THÔNG-TIN ✶ BÌNH-LUẬN ✶ VĂN KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm Kiêm Chủ-bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN • TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ SỰ : 224 Võ Tánh Saigon • Giây nói : 21.998

Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ cải chính tin Thông tướng

WESTMORELAND

sẽ được thay thế

HOA THỊNH ĐỐN 4-2 AFP. Ông McNamara Bộ trưởng Quốc Phòng đã kịch liệt cải chính hôm thứ sáu tin đồn nhất báo «Globe Democrat» Saint Louis (mississippi) loan đi rằng Thống tướng Westmoreland Tư Lệnh tối cao quân lực Hoa Kỳ ở Việt Nam sẽ được thay thế vào tháng 8 sau này, tức là sau đúng 2 năm nắm quyền chỉ huy ở đây.

Phi cơ Mỹ bắn đắm nhiều Sà lan ở Bắc Việt

SAIGON 5-2 (VTX).— Các phi cơ Không quân và Hải quân Hoa kỳ trong ngày thứ Năm và thứ sáu vừa tiến tục oanh kích các cầu, sà lan và các mục tiêu quân sự khác ở Bắc Việt.

Ngoài tin quân sự Mỹ cho hay sáng thứ năm các phi cơ Thunderchief của Không quân đã tấn công hai sà lan từa sông Mã cách Hà Nội độ 96 cây số về phía Tây Nam.

Một sà lan bị bắc đắm tên chiếc thứ Hai thì đang bốc cháy lúc phi cơ rời nơi đây.

Cũng sáng thứ Năm, các phi cơ Thunderchief của Không quân đã oanh kích một cầu trên đường 122, cách Thanh Hóa độ 24 cây số về phía Đông Bắc.

Cầu bị hư hại nặng và hai lối lên cầu đều bị gián đoạn.

Mặt khác các phi cơ Không quân và Hải quân đã thực hiện 18 phi vụ võ trang tuần thám ở Bắc Việt trong ngày thứ năm và tăng sáng thứ Sáu.

Phi cơ Thunderchief của Không quân đã tấn công đội hình xiềng cầu Vinh, cách tỉnh lỵ độ hơn chục cây số về phía Nam nhưng không có thiệt hại về trái sáu.

Ngoài ra những mục tiêu khác bị oanh kích gồm có các cầu cơ số quân sự, trú đóng không không, tàu, thuyền và sà lan ở Vinh và Thanh Hóa : các mục tiêu đều bị hoặc phá hủy hoặc hư hại, trong số có một thuyền buồm lớn và hai sà lan dài 30 thước rộng 15 thước bị phá hủy.

xem tiếp 0 trang 4

HAI TƯỚNG THIỆU VÀ KỲ sẽ có mặt tại Ho-no-lu-lu VÀO NGÀY CHỦA NHẬT ĐỂ HỘI ĐÀM với T.T Johnson và các yếu nhân Mỹ

Hai tướng Nguyễn văn Thiệu và Nguyễn cao Kỳ sẽ đi Honolulu trong ngày chủ nhật

HOA THỊNH ĐỐN 4-2,— Hồi chiều thứ sáu tại Tòa Bạch Ốc người ta minh xác rằng Trung tướng Nguyễn văn Thiệu Chủ Tịch Uỷ ban Lãnh đạo quốc gia và Thiếu tướng Nguyễn-cao-Kỳ Chủ tịch Uỷ ban Hành phủ Trung ương sẽ tới Honolulu vào buổi chiều chủ nhật này.

Hai chính khách VN sẽ cùng đi với ông Henry Cabot Lodge.

Phát ngôn viên Tòa Bạch Ốc minh xác thêm rằng người các nhân vật chính trong Chính phủ, Thượng tướng Westmoreland Tư Lệnh Quân LỰC HOA KỲ tại VIỆT NAM và đô trưởng HAWAI sẽ có mặt cùng với Thống tướng Johnson trong cuộc công vụ này của có Thống tướng Earle Wheeler Tổng Tham mưu trưởng Liên quân Hoa Kỳ.

CHẠY ĐUA NƯỚC RÚT LÊN NGUYỆT CẦU

- **Phi-thuyền «LUNA 9» đã đáp xuống vùng biển bão tố trên nguyệt-cầu như thế nào ?**
- **CÁC YẾU NHÂN KHÔNG-GIAN HOA-KỲ VÀ NHẬT-BẢN ĐỒNG THANH KHEN NGỢI CÁC NHÀ KHOA HỌC NGA-SÔ.**
- **MỸ QUYẾT THEO CHÂN NGA LÊN THĂM « CHỊ HẰNG » TRONG THÁNG TỚI.**

Tin trên về cuộc đổ bộ lên Nguyệt Cầu

MAC TƯ KHOA 4-2 (UPI).— Hôm nay, các khoa học gia Nga sô đã gặt hái được tin tức lịch sử của các máy phát thanh do con người nhẻ tạo từ nguyệt cầu truyền xuống địa cầu.

Cơ quan thông tin Tass của Nga sô cho hay các nhà hiệu tử phi thuyền Luna-9, (hòa tiễn đầu tiên đã đạt được chuyến đáp nhẹ nhàng xuống nguyệt cầu) có thể giúp con người biết được nguyệt cầu đã có được bao lâu và mặt nguyệt cầu như thế nào.

Luna-9 đã đáp xuống vùng nhận bão tố trên nguyệt cầu. Điều này giúp cho Nga sô một giai đoạn khá khẩn trong cuộc chạy đua không gian Nga Sô và Hoa Kỳ nhằm đưa người lên Nguyệt Cầu.

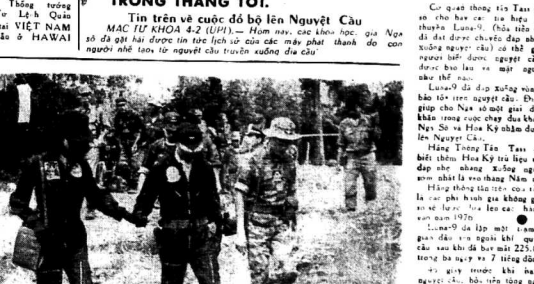
Hãng Thông Tấn Tass con cho biết thêm Hoa Kỳ tra liệu một cuộc đáp nhẹ nhàng xuống nguyệt cầu sớm nhất là vào tháng Năm năm nay.

Hãng thông tấn trên cho biết đưa là các phi hành gia không gian Nga sô sẽ lượt lên lên cầu hành tinh vào năm 1970.

Luna-9 đã lập một kỷ lục không gian khi gửi những khối quyển địa cầu sau khi đã bay mất 225.000 dặm trong ba ngày và 2 tiếng đồng hồ.

Ngay trước khi đưa người nguyệt cầu, bộ máy tiến tăng nước đã khai Hoa, tức lực tự 7.200 dặm một giờ là phần đi vào Luna-9 đã đổ bộ xuống nhẹ nhàng.

Các nguồn tin tại Mạc tư khoa cho hay Luna-9 chỉ bay với tốc lực 18 dặm một giờ khi đáp xuống nguyệt cầu.



T.T. Nguyễn cao Kỳ bay ra Bồng Sơn để quan sát cuộc hành quân Thần Phong II và gắn huy chương cho các chiến sĩ.

xem tiếp 7 trang 4

TÌNH HÌNH CHÁNH TRỊ TẠI ÉQUATEUR VÔ CÙNG HỖN LOẠN

CÁC TỔ CHỨC SINH-VIÊN VÀ đảng phái đả đảo

- VIỆN ĐẠI HỌC THIÊN CHÚA GIÁO BIỂU TÌNH RẦN RỘ TRƯỚC TÒA SỨ QUÁN MỸ
- **ẢNH HƯỞNG CỦA HỘI NGHỊ TAM LỤC ĐỊA TRONG VĂN ĐỀ NÀY RA SAO?**

Ảnh hưởng của Hội nghị Tam - lục - địa tình hình chính trị xáo trộn tại Equateur (Phi-Châu)

QUITO (AFP) 4-2.— Tình hình đương căng thẳng tại... thủ đô Quito và nhiều vùng trong xứ Equateur ly do chính là sinh viên cùng các đảng phái chính trị chống đối với chính quyền nhân dân chính quyền từ năm 1963.

Những sinh viên của viện đại học Thiên chúa giáo biểu tình tràn tới trong quanh rào cơ sở đại diện ngoại giao Hoa kỳ 35 người bị bắt trong các cuộc biểu tình.

Bộ trưởng Nội vụ hôm qua tuyên bố sẵng sàng ký gây ra xáo trộn ở thủ đô đã nhận chỉ thị của ngoại hàng và dự là hậu quả của Hội nghị Tam lục địa vừa họp ở Havant.

Các Đảng phái Chính trị và Sinh viên đã hô khẩu quân nhân phải nhường chính quyền lại cho các dân thể chính trị, theo như lời hứa của họ. Trong một thông điệp mới, đây nhân quân nhân đã minh xác ý định sẽ đưa đất nước đến một chế độ có hiến pháp, nhưng các cuộc bầu cử chỉ được tuyên bố vào ngày 11 tháng 7 năm 1966 thôi.

TÂI THIẾT

CHỢ ĐỒNG-BA *với tổn phí 7 triệu đồng*

HUẾ (VTX).— Tòa Hành chánh tỉnh Thừa Thiên đang tiến hành việc tái thiết ngôi chợ Đồng Ba Huế với tổn phí bảy triệu đồng do ngân sách tỉnh Thừa Thiên đài thọ, nhằm giúp cho đồng bào có nơi mua bán được rộng rãi và tăng thêm phần mỹ quan cho thành phố Huế.

Theo sở đô thị Đồng Ba sẽ được dựng thêm một tầng lầu bao quanh hiên chính chợ và xây một tháp chuông ở một tiền cao 27 thước.

Sau khi hoàn thành chợ Đồng Ba sẽ gồm 2.800 lô, không đủ đáp ứng cho cầu cho bạn hàng ngày càng đông.

Công tác tái thiết chợ Đồng Ba sẽ được hoàn tất vào năm 1967.

Chiêu hồi là con đường giải thoát của cán binh trong hàng ngũ V.C.

U. THANT *định nhờ các Q.G.* không liên kết vận động hòa bình ở VN

L.H.Q. (UPI).— Phát ngôn viên chính thức của Tổng thư ký U Thant tuyên bố ngày hôm nay đang tiếp tục mở các cuộc thảo luận bên chính thức với Đã Việt Nam với các nhân viên thuộc Hội đồng liên an và đại diện các quốc gia không liên kết.

Phát ngôn viên trên từ chối không bình luận về nội dung các cuộc thảo luận này, kể cả một bài báo đưa tin « Dagens Nheter » ở Stockholm đăng tin, theo đó thì U Thant đã định một kế hoạch điều giải quốc tế cho vấn đề VN gồm có các quốc gia như Thụy Điển, Mali, Cộng hòa Ả Rập Thống nhất và Ấn độ.

Hoakỳ viện trợ thực phẩm cho Ấn

HOA THỊNH ĐỐN (AFP) 3-2.— Hôm bình chiều hôm thứ sáu vừa qua Tổng thống Johnson loan tin trong một cuộc họp báo là ông đã cho lệnh gửi đi tức khắc hai triệu tấn lúa mì và một triệu tấn ngô sang Ấn độ để cứu trợ nước này đang bị nạn đói de dọa.

Thiếu-tướng Nguyễn-cao-Kỳ bay ra mặt trận Bồng-Sơn

HÀNH QUÂN THẦN - PHONG II QUẬT NGÃ

3 TRUNG-ĐOÀN CHỦ-LỰC VIỆT-CỘNG

- *Cọp Biển Mỹ hạ 90 Việt-Cộng tại Quảng-Ngãi*
- SƯ-ĐOÀN 7 ĐỊNH TƯỜNG NUỐT GỌN MỘT ĐẠI ĐỘI CHỦ LỰC ĐỊCH — VỚI 65 TÊN CHẾT GỤC TẠI CHỖ.
- QUÂN ĐỒNG-MINH MỞ CUỘC HÀNH QUÂN BẢO VỆ NÔNG DÂN GẶT LÚA.

90 Việt cộng bị hạ trong cuộc hành quân « Double Eagle »

SAIGON (VTX).— Trong khoản khắc cuộc hành quân Double Eagle tại Quảng Ngãi hiện nay đã có 90 Việt cộng từ thường, 11 tên khác bị bắt sống và 194 người tính nghi bị giữ.

Theo nguồn tin quân sự Mỹ, các đơn vị Thủy Quân lục chiến tham dự cuộc hành quân chỉ thiệt hại ấy.

Cho đến đêm thứ năm, phi cơ đã xuất trận 330 lần để yểm trợ cuộc hành quân.

ĐỊNH TƯỜNG 3-2.— (60 cây số Tây Nam Saigon), cuộc hành quân Cửu Long 6-66 do Sư đoàn 7 bộ binh đã 6 giờ 30 ngày 2-2 nhằm diệt địch tại vùng 7 cây số Tây Nam Long Định đã chấm dứt lúc 16 giờ 00 ngày 3-2. Tin cuối cùng cho biết : Tổng kết tổn thất địch là 65 tên chết tại chỗ, một số chết mang đi, 2 Việt cộng và 2 tính nghi bị bắt. Ta tịch thu 1 trung liên, 5 súng cá nhân, 1 chân, 1 máy nhắm đại liên phòng không, 4 thùng đạn đại liên và pha lấy một đại liên. Bên ta thiệt hại nhẹ.

Bình sĩ Mỹ hạ 11 VC

Tại Hậu Nghĩa

SAIGON 5-2 (VTX).— Một tiểu đoàn của Lữ đoàn 2, Sư đoàn 25 Bộ Binh Hoa Kỳ, đã chạm dưới một cuộc hành quân tảo thanh hôm thứ Năm, tại một nơi cách Saigon khoảng 32 cây số về Đông Nam thuộc tỉnh Hậu Nghĩa.

xem tiếp 4 trang 4

TÀI-LIỆU

Hoa - Kỳ và vấn đề Việt-Nam

Dưới đây là nguyên văn bài diễn văn của ông William P. Bundy, Phụ tá Ngoại trưởng Hoa kỳ phụ trách Viễn-Đông Sự vụ, đọc tại Hội đồng Thành phố Chicago về mối Bang giao Quốc tế, ngày mùng 5 tháng 11 - 1965.

(Tiếp theo)

Sự phân tách có thể áp dụng chung tất cả các, quốc gia tại miền này. Chúng ta đã từng sẵn sàng để hỗ trợ tại tất cả các quốc gia đó, và thực sự chúng ta đã từng liên hệ trên một mực độ nay hay mức độ khác vào nhiều thời kỳ khác nhau. Ngày nay, liên hệ của chúng ta đã giảm đi nhiều hoặc đối khi không còn nữa tại một vài quốc gia mà tình thân quốc gia đã chuyển hướng đến độ không thiết tha đối với sự trợ giúp của chúng ta. Song sự liên hệ của chúng ta rất cần thiết và đã được tiếp nhận tại miền Nam Việt-Nam, vì những vấn đề của miền Nam Việt-Nam đã tiêu biểu trong hình thức rõ rệt nhất tất cả ba vấn đề chính yếu của miền Viễn-Đông.

Vì rằng nếu người ta tóm lược và thu gọn vấn đề Việt-Nam vào một câu đơn thuần, người ta có thể nói rằng vấn đề này đã nảy nở từ lịch sử đau đớn của một sự trối dậy thoát khỏi sự kiểm soát của đế quốc thực dân, và sự kiện này đã tạo ra một mối đe dọa của Cộng sản đối với an ninh, và đã khiến cho tư thế kinh tế chậm tiến và gặp nhiều khó khăn mà nếu bình thường ra, nền kinh tế này có thể thâu đạt được sự tiến bộ nhanh chóng và tương đối dễ dàng hơn.

Tôi vừa đọc xong cuốn sách của ông Robert Shaplen viết về Việt-Nam, nhan đề là « Cuộc Cách Mạng Thất Bại ». Trong khi tôi bất đồng ý kiến với một vài kết luận của tác giả về vai trò quá khứ và hiện tại của chúng ta, tôi lại chứa chan hy vọng hơn ông ta về kết quả trong tương lai. Cuốn sách nhỏ của ông Shaplen đã cầu tạo và quy định vấn đề trọng tâm một cách cố lý chính xác hơn bất kỳ người nào khác mà tôi đã học. Vấn đề đó là sự trối dậy và cuộc chiến đấu cho sự sống còn của chủ nghĩa quốc gia không cộng thuần túy.

Nếu có một thời khắc biểu chỉ nên độc lập được thiết lập sau kỷ Đệ nhị Thế chiến, cảm giác quốc gia mạnh mẽ thời hậu chiến của Việt-Nam đáng là có thể phát triển và đạt được kết quả theo các đường lối không cộng. Trái lại, khi con đường đưa tới sự thực hiện những nguyện vọng quốc gia trở nên gay go khó khăn, thì tiếp theo là sự lãnh đạo rơi vào tay các phần tử quốc gia có tế chức cứng cần nhất, và thô bạo nhất — các phần tử này lúc đầu chỉ là một thiểu số rất nhỏ — tức là các đảng viên Cộng sản.

Những người quốc gia không Cộng ở tâm tay của Cộng sản đầu bị đối phó một cách tàn bạo và những lãnh tụ của họ đều bị ám sát. Những người kháng chiến đã giảng thế giải phóng tiềm tiền. Còn những người khác, như Ngô-Đình-Diệm chẳng hạn, kéo dài cuộc cầm cự cho tới khi không thể được nữa lần đường lưu vong. Vì vậy, chủ nghĩa quốc gia xuất hiện tại Việt-Nam lúc đầu là một lực lượng mạnh, nhưng cuối cùng các lãnh tụ Cộng sản thắng trong cuộc chiến đấu và nắm quyền kiểm soát Bắc-Việt, trong khi đó những người quốc gia đều bị bỏ lại và tạo lập một thực thể quốc gia tại miền Nam Việt-Nam (đành từ này là của ông Hans Morgenthau). Mặc dầu trước những sự chia rẽ sâu sắc trong nội bộ, cả mặc dầu trước một bộ máy chính trị Cộng sản đáng kể còn được để lại bất chấp hiệp định Giơ-Nơ, nhân dân miền Nam đã chứng tỏ rằng họ vẫn muốn tiếp tục theo đuổi một con đường khác hơn là con đường của Cộng sản.

(Còn nữa)

PHẢN LỰC-CƠ VẬN TẢI *của Nhật lâm nạn*

133 HÀNH KHÁCH RỚT XUỐNG vịnh Đông kinh

- PHI CƠ TRỰC THĂNG VÀ THƯƠNG ĐỘI TUẦN HẢI ĐƯỢC CẤP TỐC ĐIỀU ĐỘNG.

✶ RẤT NHIỀU NGƯỜI MẤT MẠNG SỐNG SỐT.

Lại một phi cơ vận tải Boeuig của Nhật bản Lâm nạn

ĐÔNM KINH 4/2 AFP.— Theo tin tức cuối cùng của các đồn canh phòng duyên hải, một chiếc phản lực cơ vận tải của Nhật lối 133 hành khách có lẽ đã rớt xuống vịnh Đông Kinh chỉ cách có 3 cây số phía Đông Nam Phi. trường Haneda.

Đây là một tàn bay của hãng Hàng không « Japan Airlines » thuộc tập Ghiôava đến phi trường Haneda.

Cuộc tìm kiếm lăng trực thăng và tàu tuần hải đã được tổ chức ngay trong vịnh Đông Kinh.

Chiếc Boeuig này cất cánh từ phi trường Chitose ở Hokkaido bồi 18gio05 giờ địa phương — theo giờ dự định thì phải hạ cánh xuống phi trường Haneda vào lúc 19gio15.

Một phát ngôn viên của Công ty Hoàng không tuyên bố là viên hoa tiêu trên tàu đã bắt liên lạc bằng radio để sửa soạn hạ cánh.

Theo tin cuối cùng thì trong số 133 hành khách có lẽ nhiều người còn sống sót. Một chiếc phi cơ đi tìm kiếm báo tin là có trông thấy ở dưới mặt biển một chiếc tàu thủy đương vớt người lên tàu ở cách phi trường 3 cây số.

Tờ báo này nhắc lại các nguồn tin thông thạo, ông cho hay phiên thẩm xử xử công khai và các phá bão Indonesia cũng như ngoại quốc sẽ được phép tham dự.

49 Đảng viên Cộng sản bị bắn chết vì mưu toan vượt ngục tại Trung Bộ Java

DJAKARTA (Reuter).Hôm nay một nhân báo của quân lực Indonesia loan báo 49 đảng viên cộng sản đã bị bắn chết khi họ mưu toan vượt ngục tại Rembang, thuộc Trung bộ Java.

Tờ báo của chế hay có 200 người bị giam giữ đang làm việc phía ngoài đã lao tới 49 người mưu toan trốn thoát, bất chấp các tiếng súng cảnh cáo của lính canh đã tan.

Nhựt báo « Tin chiến sự » (Berita Yudha) hôm nay cho đăng cho hay một tòa án quân sự đặc biệt sẽ đưa trường hợp của trung tá Untung lãnh tụ cuộc đảo chính bất thành bắt nhân người và lãnh tụ CS Njono tại Djakarta ngày 14.2 sắp tới.

Đánh cá xem ai lên • Chị Hằng • trước nhất

LUÂN ĐỘN 4-2.— Người Anh thích đánh cá nếu họ không bắt quả dịp phi thuyền Luna 9 đổ xuống người cầu để đánh cá xem ai là người sẽ đặt chân lên đất của «Chị Hằng » trước nhất kể đến ngày mùng 1 tháng giêng sang năm 1967.

Kết quả cuộc đánh cá như sau đây : Người Nga được 40 phiếu chống 1 Người Huê kỳ được 66 phiếu chống 1.

Vậy người Huê kỳ sẽ là người sẽ lên mặt Trăng trước nhất.

TIN VẮN KHẮP NƠI ✶ TIN VẮN KHẮP NƠI

50 ĐỊA ĐIỂM BÁN XI-MĂNG *cho đồng bào tại Đô-thành*

- MUA VỚI GIÁ CHÁNH THỨC NHƯNG KHÔNG QUÁ 2 BAO.

✶ **Xi măng nhập cảng được bán lẻ tại 50 địa điểm ở Saigon — Gia định**

SAIGON (VTX).— Phòng Thương mại Saigon vừa ra thông cáo cho biết kể từ 3-2 xi măng nhập cảng được đặt tại 50 nhà buôn bán lẻ cho đồng bào cư ngụ tại Đô thành và Gia Định. Mỗi quầng đãi 500 cây số, chỉ chiếc khoảng từ 2 hay 3 cây số. Mỗi nơi có thể tìm ra những xét nhỏ ở cách hàng ngàn cây số giải, và nhất là hữu hiệu trong việc tìm các vệ tinh

Đô thành và Gia Định. Mỗi người chỉ được mua tối đa hai bao và tối 150 đ. mỗi bao 50 ki.

Viên mua xi măng phải làm đơn gửi cho Ủy ban Phân phối xi măng, Phòng Thương mại Saigon. Đơn phải được Phương vưởng nếu thuộc Đô Thành, hoặc Ấp trưởng nếu thuộc Gia Định chứng thật. Vậy đơn và tờ khai gia đình đăng nào có thể đem thẳng tới một trong số 50 nhà buôn lẻ để mua tối đa là hai bao xi măng khỏi cần phải đem đơn qua Ủy ban Phân phối xi măng Phòng Thương Mại Saigon.

Nếu chỉ mua lẻ từ một đến 10 ki, thì chỉ cần đem thẻ gia đình đến để giữ mua.

Thông cáo con cho biết, riêng những trường hợp lớn cần đồng chiết xi măng nhập cảng, hãy xin đến Ủy ban Phân phối xi măng cho đồng bào nhờ đăng ký Đô thành và tỉnh Gia Định.

Cũng bắt đầu từ ngày ấy nhà máy Xi-măng Hà-Tiên làm việc việc phân phối xi-măng Hà-Tiên cho đồng bào tại các tỉnh thuộc Vùng III và IV Chiến thuật (trừ Đô thành và tỉnh Gia Định), và các nhà trực đường có khả ước với nhà xi-măng Hà-Tiên.

ĐÀI RADA QUANG TUYẾN LASSER mạnh nhất thế giới của Nhật-bản

✶ HỆ THỐNG RADA TỐI TÂN NÀY CÓT ĐỂ TRUY TÌM CÁC VỆ TINH.

Nhật bản sắp lắp song một đàiRadar quang tuyến Laser mạnh nhất thế giới

ĐÔNG KINH 4-2 AFP.—Một đài Radar chạy quang tuyến Laser mạnh nhất thế giới sắp được lắp tại Kagochina trên đảo Kiou-Chiou.

Theo ý kiến của các chuyên viên chế tạo, đài Radar vô chính tác gồm 10 lần các đài hiện hữu. Mỗi quầng đãi 500 cây số, chỉ chếch khoảng từ 2 hay 3 cây số. Máy này có thể tìm ra những xét nhỏ ở cách hàng ngàn cây số giải, và nhất là hữu hiệu trong việc tìm các vệ tinh

Cuộc khủng hoảng

CHÍNH TRỊ TẠI Ý

LA MÃ (AFP) 4.2.— Thủ tướng Aldo Moro bị nghị viện đặt vào tình trạng thiếu số từ hôm 21.1 chưa thành công trong công cuộc tái thiết giữa những phần tử chính yếu của 2 Đảng đã thâu chính : Thiên chúa giáo — Xã hội và Xã hội — Ông đã đưa đơn xin từ chức lên Tổng thống Saragat Tổng thống đã bắt đầu các cuộc tiếp xúc. Quan sát viên đoán chừng sẽ Tổng thống cùng không hòa giải song được hai đảng thì sẽ lá sẽ giải tán Quốc hội để mở cuộc tổng tuyển cử mới.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

NIỀM ĐAU QUÊ MẸ

(LỪA DẬY U-MINH PHẦN THỨ HAI)

Ký-sự chiến trường của NGUYỄN-VŨ

Hãy cầu nguyện cho những kẻ đã chết trong vòng lửa, nóng bỏng khói lửa của quê mẹ đau thương...

NGUYỄN-VŨ 66

Trở lại chiến trường

Sau những ngày thăng dải dồng đồn, đầy buồn nhớ trên quường bệnh, tôi trở lại chiến trường vào giữa mùa mưa 65.

Chiếc xe đỗ bằng hiệu quen thuộc nuốt dần con đường thiên lý.

Tôi mang tâm trạng của một đứa con xa nhà lâu ngày, nay mới được trở về vòng vòng tay sự yêu của gia đình.

Đưa mắt nhìn ra những cảnh đồng lúng nước chưa mu tít tới chân trời, những thôn xóm vui bê ngàn hiền lành, nhân nhân, thôn bóc tóc rất rõng ra trong một niềm vui dịu nhẹ...

Tôi đã về đây... Vì với cuộc sống chiến binh hào hùng, với lũ ác tiện xanh xanh máu lạ, với những đói giết rất xôn rách... Vì với trận đánh oang hàng thả bom, thả lửa, và với những chiến hữu đang miễn mà ác nghĩa thanh thiết như ruột thịt...

Vì quê thân Saigon vẫn tài đã mất đi nhiều mà luyến. Luật lệ của sống đọa đã đưa về kiểu điểm, xa hoa của kinh thành ra nhỏ nông tay. Tôi mang tâm trạng một lữ khách giữa lòng thành phố đang bị xao trên vì thay đổi. Những khuôn mặt quen thước đã bỗ đi cả rồi cho lại với ba thăng mặt mới tư lự trong lớp áo thu sinh. Cho hầu hết là những chủ bé mới lớn, vẻ ưu tư hay những người sắp vào bước vào tuổi già, nặng nề, uể oải như chú ếch trong lỗ. Đi suốt ngày cặm cụi với cơn ngựa cùng nặng nề, sẽ nói như chú uổi.

Những vũ trường phòng trà cũng không còn đu cương ly hấp dẫn để thập vàng ngọn lửa đam mê. Ngày ở giây phút ôm một vẻ nữ trên sàn nhảy, mục đầu vào ly rượu mạnh và tiếng hát dây dưa để tha hay cuồng loạn của mấy cô ca sĩ lenh đênh bên tai, tôi thường liên tưởng đến những thằng bạn đang ở sau trong trận địa. Và rồi, xót xa, cay đắng, với ý trường sự hy sinh của mọi lính chăng tôi vẫn cảm bị một sẽ đồng đâu ở nơi xây dựng để kéo dài thêm những cuộc trác tàng.

Như một con thiên là mà thuần túy, chiếc kiểu autobuf lao mình như bay...

Cầu Bến Lức kia rồi... Hình thành xóa xao phân nên, bực bội. Trước nặt chúng tôi là một đoàn xe rồi dưới nhau gần nhau trên đường.

Chiếc xe đã chậm dần rồi dừng hẳn lại. Bà tài xế tắt máy xe nổ bảng quơ:

— Kẹt cầu «zây» chết người rồi!

Bắc Liêu được. Tôi mải mê đến thước rồi ngả quơ tay ra phía sau hai chân gác lên cửa kính. Người khách khách ngồi bên cạnh hỏi:

— Anh «đi đâu»?

Tôi cười ngẩn:

— Bắc Liêu của anh?

— Gần thôi... thôi tôi Bà Mụ Thuận... Chắc anh về thăm gia đình.

Tôi nhìn chanh người thanh niên và nhận biết ngay anh với mình khơi mào cho một câu chuyện gì đó thoát khỏi sự im ảnh nặng nề của những giây phút chờ đợi qua cầu. Nhưng tôi vẫn «ít»

— Đi không... Tôi đi thăm người quen...

— Chắc anh cần đi học ?

— Người thanh niên hỏi tiếp với vẻ cười cợt mỡ.

Tôi lắc đầu, cười nhẹ:

— Đi lính rồi anh... Còn anh ?

— Tôi hình nghề... đất con cái thi tiếu tiện...

Cả hai chúng tôi cùng nhìn nhau cười thông cảm.

Tuổi trẻ thường có những đanh tức... rất xa cũng không thiếu vắng nu cười nhi nhi. Tôi nhìn sao vào mặt anh

— Anh sự phạm 2 năm hay 1 ?

— Hai năm nhỉ...

— Vậy cũng đủ... Lương gần sau ngăn cơ gì cứu !

— Đu vững thôi anh... Còn anh chắc cũng đang nghiệp nơi trường.

Tôi chưa kịp trả lời thì một khuôn mặt quen thuộc ghé vào khung cửa bên bóng xe, nụ cười vang chốc kêu theo câu chào hỏi.

— Thiếu úy! Thiếu úy đi đâu «đây» ?

Tôi thoáng ngượng ngùng nhìn nhanh người bạn đồng hành. Anh ta có vẻ chăm chú theo sự việc đột biến ấy cười tính quái trêu mỏi.

— Vệ Đốc Liêu đây — Tôi trả lời người bình sĩ cung đon vị. Hết phép rồi.

Hầu vẫn vẻ :

— Thiếu úy khoẻ hẳn chưa... Ông bác quá... Hôm nghe tin Thiếu úy bị thương, tụi em tưởng Thiếu úy... sanh lý rồi chớ !

Tôi nói lảng ra :

— Cậu đi đâu ?

— Da, phép 4 ngày Thiếu úy... Em đi xe trước nè... Kẹt quá... Đợi gần nửa tiếng rồi... Hôm nay mà không về kịp thì chắc lãnh «cô quái» !

(CÒN NỮA)

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỆ THỐNG C 31 THƯỚC VÀ 975 THƯỚC, 20G.00 — 20G.30 41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC : 23 g 30 — 24 GIỜ

DICTATION FROM VIETNAM FOR TRANSMISSION ON MONDAY 7th FEB.66

ONE ITEM

Incentives should be created to infuse a new life into national sports and help it catch up With the general pace of progress marking sports abroad.

This opinion was expressed by the well-known sports writer Huyen Vu in a recent article giving an accurate assessment of the situation of sports in Viet Nam.

The year that just elapsed, he wrote, had provided the best testing grounds for a general estimate of the real value of national sports with many contests both national and international, especially the recent Kuala Lumpur Games.

Frankly speaking, Vietnamese sport is still standing outside the streams of progress which characterise sports in friendly Asian countries," not to mention that in far more developed nations.

The main obvious reason is doubtless the war situation. In Vietnam today, all the national efforts are being channelled to a single goal : to win the war. As a result, most of the local athletes have been drafted into the armed forces, while material means and long term adequate programmings are lacking despite all the private efforts and government help.

All the international events with Vietnamese participation only serve to demonstrate the two main reasons of our weakness: the technique and the absence of young athletes.

As far as the question of technique is concerned, contrary to most of our Asian neighbours, Viet Nam seems to do without the services of foreign sports instructors' who are badly needed in Southeast Asian countries.

In none of these countries are these centers to turn out sports instructors, not are there any American or European-trained high technical skills in training sportsmen all over the world.

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

BẢN TIN TỨC ĐỌC CHẬM — THỨ HAI 7.2.66

Từ 20 giờ đến 20 giờ 30 Hệ thống C (31 th. hay 9755 kc/s và 975 th. hay 1090 kc/s)

Từ 23 giờ 30 đến 24 giờ Hệ thống B (41 th. hay 7245 kc/s, hoặc 491 th. hay 160 kc/s)

MỘT KHOẢN

Phải tạo ra (treated) những sự khuyến khích (incentives) để đem một nguồn sinh hoạt (infuse = trút, rót vào, pha) (life = đời sống) mới (new) vào thể thao (sports) quốc gia để giúp cho theo kịp (catch up = bắc kịp) bước (pace) tiến bộ (progress) chung (general = tổng quát) của nếu thể thao (marking = đánh dấu) ở ngoại quốc (abroad).

Ý kiến này (opinion = dư luận) đã được ký giả (writer = người viết) thể thao quen biết (well-known) Huyền Vũ bày tỏ (expressed) trong một bài báo (article) mới đây (re-cent) đưa ra (giving = cho) một nhận định (assessment = đánh giá, định giá) chính xác (accurate) về tình hình (situation) thể thao ở Việt Nam

Năm vừa trôi qua (elapsed), ông viết, đã cho ta (provided = cung cấp) cơ sở (grounds = căn cứ, lý do) thí nghiệm (testing) để ước định (general estimate) về giá trị (value) thực sự (real) của môn thể thao quốc gia, với nhiều cuộc tranh đua (contest = tranh giải), cả thế và quốc gia và quốc tế, đặc biệt nhất (especially) là kỳ thế vận (games = ấn chơi, thể thao vận hội) mới đây ở Kuala Lumpur.

Nói một cách thẳng thắn (frankly) nền thể thao Việt Nam hãy cho đứng (standing) ở ngoài (a-side) giòng (streams = ngòn nước, giòng) tiến bộ (progress) đặc trưng (characterize) của nền thể thao ở các nước bạo (friendly) ở Á Châu, không nói đến (mention) nền thể thao ở những nước mở mang hơn (developed).

Lý do (reason) chính (main) hiển nhiên (obvious) ắt chiến (doubtless = không cần nói, chắc chắn) là tình hình (situation) chiến tranh. Ở Việt Nam ngày nay, tất cả mọi nỗ lực (efforts) quốc gia đều được dồn cả vào (channelled) một mục đích (goal) duy nhất (single) để thắng trận giặc. Kết quả (result) là đa số (most) những nhà đấu kinh (athletes = lực sĩ đấu kinh) đã được tăng binh (drafted) vào Quân Lực, trong khi đó những nhu cầu (requirements) vật chất (material) và những kế hoạch (programmings) thích hợp (adequate) đáo hạn (long term) lại không có (lacking = thiếu), mặc dù (despite) có tất cả những nỗ lực của tư nhân (private) và sự giúp đỡ (help) của chính phủ.

Tất cả những cuộc thi (events = biến cố, cuộc thi thể thao) quốc tế có sự tham gia (participation) của Việt Nam chỉ nhằm đề (serve) chứng minh (demonstrate) hai lý do chính của sự yếu kém (weakness) của ta : kỹ thuật (technique) và sự vắng mặt (absence = thiếu) của các lực sĩ trẻ.

Về vấn đề (question) kỹ thuật (concerned = liên hệ), trái với (contrary to) đa số những quốc lân cận (neighbours) Á Châu của ta, Việt Nam hình như (seems) hoạt động (do = làm) không có (without) sự giúp đỡ (services) của các huấn luyện viên (instructors) thể thao ngoại quốc (foreign) hết sức cần thiết (badly needed) ở các nước miền Đông Nam Á.

Không một nước nào ở miền này có những trung tâm (centers) để đào tạo (turn out) những huấn luyện viên thể thao, cũng không có một ngoại huấn luyện viên tốt nghiệp Âu Châu nào đã từng ít cựu lực sĩ (former = cựu, cũ) và đã chứng tỏ (de-monstrated) tài nghề kỹ thuật (technical skills) cao trong việc huấn luyện (training) những thể thao gia (sportsmen) trên khắp hoàn cầu.

NÓI LÒNG biết tỏ cùng ai?

Đặng-thị-THANH-PHƯƠNG *phụ-trách*

Dù cô đơn...

(THƯ HỎI CỦA X. — SAIGON)

Trước đây 5 năm em thành hôn với Q., hai chúng em lấy nhau vì tình và riêng em, đã được lấy Q., em đã tranh đấu với gia đình hết sức quyết liệt. Vì sự thất gia đình em không ưa với Q. hết, mẹ và 2 anh của em thường lấy đánh mắt Q. đến thăm em. Con cha em không thích Q. ở chỗ Q hay em tập 15 tuổi.

Nhưng, sốt cuộc hai em vẫn thành hôn.

Bên anh Q. không cho ai ngoài họ đến gia tư tại một ngôi chùa ngoài. Em tưởng chúng em sẽ hạnh phúc nhưng, thật đáng buồn. Sau ngày hôn nhân trôi chảy sóng, ngày sau Q. lẳng lẽ đến Sa đi. Q. quên mất em Q muốn lấm một việc gì có nhiều liên có em sang sướng nhưng chẳng ta đi.

Em cần ngăn hết sức, Q. cũng không đồi y và Q. đã ra đi sau khi để lại cho em 1 số tiền nhỏ và một chỉ lạm.

Sự ra đi của Q. khiến em buồn vô tả. Trong những ngày vắng Q., em vẫn luôn nghĩ tới Q. và em không khỏi buồn bã Q.ra đi, không có thư về.

Em gần như rất mu-mụt về chuyện bỗng dưng bỏ đi.

Thân tàn em nghĩ thầm có lẽ Q. muốn bỏ em nhưng đâu chuyện đi, vì thế em chỉ lo lắm và để đành nhẫn chẳng mong chi ngày trở lại của Q.

Thời gian này có một người cùng lớn chung với em tên V., vết thư tỏ tình với em. Đã một lần con người đó đến nhà lần nay, em không con thích nhưng chưa tỏ vẻ vật lòng.

Thư nhau, em vẫn vẫn Q. và hoàn tiết tình nhân đang nào em cùng và vợ Q. Lúc thì, trở về nói là em nên có gắng ăn ở khác khơn hơn. Hãy sau sau, chúng ở hết lòng với Q.

Với cuộc đời mới, vừa có tiền vừa có tình yêu, không khi nào mới sướng thế mà con nghĩ đến chuyện chiếu lòn nữa.

ANH ĐỘ

ĐỌC BÁO GIÚM CÁC BẠN

VĂN PHÒNG B 40 CỦA ANH-ĐỘ

ANH.ĐỘ

(Viết theo tài liệu chiến tranh ngoại quốc)

(Tiếp theo)

Công việc đầu tiên của Đô đốc Hall là đọc cơ quan điều những gian nhà bên cạnh Bộ tư lệnh Hải quân. Ở đây yên tịnh hơn ở cuối ngược ra gần là «tòa nhà cũ». Đó là nơi đây sẽ là nơi vắng vẻ. Ít người đi ý đến. Giao đảm mang số 40. Và sau này, tuy cơ quan đều đều nơi khác trông hơn nhưng vẫn mang tên vẫn phòng B40 để người ta khỏi chú ý đến.

Khi vẫn phòng B40 nhận được bức viện lin của Jmmermann vẫn phòng B40 có 800 nhân viên và tuyến liên và chúng 70 nhân viên Mật Nhà.

Đô Đốc Hall không biết gì về Mật Mã cả, nhưng ông ta biết ngay ở nơi những phương tiện của B.40 ông ta có hề đánh đổ được Đức. Vì vậy ông ta nói rằng Phòng vi tuyến đọng B40 và chả trương đánh tan nổ, hoài nghi của Đức trên lãnh vực quốc tế. Cơ quan này ông ta cũng tới, nhất là về phương diện giao diện.

Khi nó trình thám «Scotland Yard» giảng lượt bắt bọn gian điệp Đức công thấy có mặt do đốc Hall. Cơ quan kiểm điểt cũng vẫn, ông ta và cả đến những cơ quan khác như bộ chiến tranh, sở mật vụ hoàng gia. Nói rõ có tin tức khai thác đã chống địch cùng có tay ông ta bên trong.

Ở nước nào mà ông ta cho là một yếu điểm cũng có nhân viên B40 hoặc ông ta bắt liên lạc với những người có cảm tình với Phe Đồng-Minh.

Tất cả những hoạt động nói trên đều được nghiên cứu kỹ lưỡng và sau đó được bố trí như một hoạt động tầm thường để chứng tỏ cho cơ quan tình báo Hải quân Anh Cát là một cơ quan gồm có một số người chăm chỉ thực đối hoạt động của bắt quân địch như thích học hướng tầu ngầm địch, tìm cách nhận những điện tín vô tuyến điện của địch, và những bản đồ địa điểm đặt thủy lôi. Công việc đáng là công việc cho cơ quan tình báo hải quân như B40 nên những hoạt động và «mật chiến» của cơ quan được đã được hoàn toàn che đậy.

Nhờ vào năng lực làm việc của Đô đốc Hall nên chúng có gắng liên tục để sưu tầm những Mật Mã của Đức đã có kết quả. Vào tháng 12 năm 1914, viên thuyền trưởng chiếc tầu cầu nước Anh mang đến bộ Tư lệnh Hải quân 1 cái hộp đồng đai sắt mà ông ta vết được trong lưới của thả xuống biển. Đó là 1 tài liệu của chiếc khu trục Đức Đức bị đánh đắm, mà tài liệu Mật Mã của Bà Linh thường dùng để liên lạc với những tuy Viên Hải quân các tòa Đại sứ Đức tại các nước một thành công khác :

Cơ quan tình báo của các nước phe đồng minh khám phá ra một khám viện rất được tin cậy của Đức làm việc tại một đài vô tuyến điện rất mạnh của Đức đặt tại thủ đô nước Bỉ. Nhân viên này tuy thu mẹ là người Úc Đại Lợi và H.ng Gia Lợi nhưng đã trên đài Anh tình Crypdon; trên phương diện pháp luật, nhân viên này là đau Anh. Đô đốc Hall nhận ra ngay một phương pháp đã khai thác trường hợp đặc biệt của nhân viên này. Một cái thư của người bà con ở Anh quốc và những ấy bước khác được viết ra một cách khéo leo đã khiến cho nhân viên này, trước con ngươi cố, sau cùng bằng lòng theo trông Minh. Anh ta chép bản Mật Mã trong thư một số gom góp lại đưa cho một nhân viên tình báo người Bỉ. M.t kỹ công khác vào năm 1915 trường hợp một người Đức tên là Wilhelm Wassmus. Người này nước một cái mộng đẹp là lôi vào nước Ba Tư (Perse) vào hàng ngũ Đức trong cuộc chiến tranh. Wassmus đã từng làm Lãnh sự Đức lâu năm tại Ba tư. Mục đích của tiếu của nó là là tìm cách kết liên với bộ lạc Bakhtyaris. Bộ lạc này sống trên một vùng đất đầy có ông dầu của công ty Anh Ba Tư bác ngang. Wassmus đã thân ba thành phố buôn bán của Ba Tư là Dizhouli và Choustert, nơi chuyển vì các tầu trường bộ lạc và giải trợ đưa để lôi kéo các bộ lạc vào một cuộc chiến tranh chống với Anh quốc. Lợi Bethman viên tổ trưởng hãt Wassmus giam trong tay và ra lệnh cho nhà dương cuộc Anh đến mà nhận. Khi phái đoàn Anh rời tài Wassmus đã vượt ngục chạng bỏ lại những đồ đạc. Lấp cả những đồ đạc này được gởi về Luan Đôn.

Về sau này, Wassmus đã làm ăn so, lung tung để tìm cách lấy lại vì là của ông ta khiến người ta nghĩ rằng trong vụ lí cố đựng thư gì rất quan trọng. Và người ta nghĩ rằng Đô đốc Hall tìm thấy dưới bàn viu phòng An độ vụ một cái vụ lí.

(CÒN NỮA)

Ngàn năm BIA MIỆNG

Những ai dân chủ tự do với mình ? ? ?

Tăng ba anh tù binh được phóng thích, tính nguyện ở lại miền Nam lầm ăn.

Ba anh lưu lại miền Nam,
Chung lưng đấu cật để làm công dân,

Cớ khổ quá 1 sinh nhân thời loạn.
Tính tan gian ai bạn ? ai thù ?
Bốn phương khói lửa mịt mù,
Quốc gia, Cộng sản, cõi bờ là đâu ?

Oe tiếng khóc năng bầu sữa mẹ,
Sống lầm người phải để giết nhau ?
Nỗi niềm tưởng đến mà đau,
Trăm năm thân thế phải đâu của mình ?

Cùng đồng đội đăng trình giết giặc,
Hồi lương tâm đại tặc là ai ?
Buồn cho thân phận lạc loài,,,
Bụi đời lôi cuốn ra nơi sa trường

Nay sớm biết con đường lạc nẻo,
Cảnh tương tàn thêm héo tâm can,
« Tìm về tổ ấm » hợp dân,
« Nối đa nẫu thịt » thái mâng lâm chi,

Việc thế sự chung quy bực bội,
Chốn trần gian ly kiếp hư vo,
Hai hên ấn bóng đời cỏ,
Những ai dân chủ tự do với mình ? ? ?

ANH HỚT RÁC

Báo chí thế giới tố cáo Cộng-sản CẢN TRỞ HÒA-BÌNH Ở VIỆT-NAM

Báo Le Courrier xuất bản ở Geneve, trong bài bình luận cuộc oanh tạc trở lại Bắc Việt, gọi nhận rằng cấp lãnh đạo Bắc Việt không có càng giữ cho cuộc thương thuyết hòa chiến và hòa giải được đề dàng. Báo ký viết : «Trong lúc Hoa Kỳ, xuyên qua lời tuyên bố của Tổng Thống Johnson, long trọng từ bỏ những điều kiện tiên quyết, và chấp nhận cho cả VC tham dự cuộc thương thuyết về tương lai VN, thì Hanoi «à Bắc kinh lại đưa ra 4 điều kiện : 1) Ngoại Hoa kỳ phải triệt thối quân đội khỏi miền Nam VN. 2) thừa nhận VC là đại diện duy nhất của miền Nam VN. Như thế khác xa hẳn Thiên Đồn và Saigon đã hàng và đem miền Nam VN đặt lên mâm đàng cho Bắc Việt...

Nhật bản Nay Biswar Times ở Tân Đề Li... không phải chỉ mình mình Hoa Kỳ chịu trách nhiệm về hòa hay chiến... Không ai trù liệu rằng Hoa Kỳ có thể phải rút miền đBCS lập vào chế trống đó.

Tờ Philippines Herald ở Ma Nit : «Đã là một quyết nghị thế nào cũng phải có. Vì người ta đã thấy quá rõ rằng nếu Hà Nội một mặt cự tuyệt sự đề đầu đình ấn hòa, một mặt lợi dụng cuộc ngưng oanh tạc để gửi thêm người và súng đạn vào miền Nam VN, Chính quyền trường Rusk đã tuyên bố rằng với trong 24 tiếng đồng hồ chiến cuộc có thể chấm dứt nếu Hà nội chịu ngồi đối thoại và xem lăng miền Nam VN. Bây giờ đến lượt Hà nội phải hành động.»

Báo Tiger Standard ở Hương Cảng : «Người ta đã gây áp lực mạnh mẽ với ông Johnson để cuộc ngưng oanh tạc sẽ tạo một kinh hoàng khiến lợi cho việc thương thuyết — Những được chấp nhận bằng một đầu hiệu sáo tố của Cộng Sản Bắc phi thái độ. Trái lại những người ta thành mở lại cuộc oanh tạc có thể đưa ra bằng chứng chắc chắn đã lợi dụng cuộc ngưng oanh tạc để đề tái thiết đường giao thông và tăng gia viện trợ quân sự cho VC.

Tờ Sankei ở Đông Kinh : Thế độ cứng của của là thư bộ H.S gửi cho các ký Quốc trưởng bốn chết bự ngoài hòa bình và khiến cho việc mở lại cuộc tại chế cần là vấn đề thời gian. Nếu có thêm chứ hy vọng hòa bình thì ắt bão Tổng thống Johnson tạm hoãn quyết định đó, song những điều kiện của Bắc Việt đưa ra không sao chấp nhận được ».

Ban Guardian ở Luân Đôn : Mỹ Chi Minh và các đồng nghiệp của ông có lẽ không ngạc nhiên về sự mở lại oanh tạc mà chính bộ đã xui khích. Hộ phải lãnh phần trách nhiệm lớn lao về những tang tóc sắp gây cho đồng bào bộ ở cả Bắc lẫn Nam ».

Le Daily Telegraph cũng xuất bản ở Luan Đôn viết : «Bộ lại oanh tạc đối với Hoa kỳ là một sự thất thiệt thời thân hơn là chiến lược Hoa Kỳ vừa phải thuyết phục Cộng Sản cùng bộ hãy lãnh thế tạm phá của bộ mà thôi... Mặt ý khác. Tổng thống Johnson vẫn tiếp tục quyết theo đuổi bản hòa bình và hãy gửi đưa vấn đề đó ra diễn đàn của Liên Hiệp Quốc. Có gắng để cho phái được thông cảm về ông bộ.

Nhật báo Daily Nation ở Nairobi : «...Đường như Hà Nội quyết định dợt trí chính sách «ngăn và cả ngã và không.» Thật là đáng cảm với Tổng thống Johnson trước một tình trạng triển thì lưỡng nan ghê gớm như vậy. Song quyền lợi sáu Xa của nhân loại đòi hỏi phải có bàn hình và tự do mà các cuộc oanh tạc không thể nào đem lại được. Mong sao cả hai bên đều nghe theo lời khuyên nhủ hòa bình và chấm dứt tranh sẽ mau chóng chấm dứt.

Đại phái thanh của Tòa Thánh La Mã : «Việc yêu cầu triệu tập 1 phiên họp khẩn cấp của Hội đồng Bảo an của Liên Hiệp Quốc để thảo luận cuộc VN và tìm một giải pháp đưa vào những người tác chưa đương trong lợi biệu triệu của Đức Giáo Hoàng Phao Lô đem lại cho ta một lý do chính đáng để khỏi tuyệt vọng. Hành động ấy chứng tỏ rằng thái giao cần thiết để thương thuyết chưa tắt và vẫn còn có ngày ngày giờ để thương thuyết.

tìm hiểu quốc tế

Hơn một năm không có KROUCHTCHEV

(*Tiếp theo và hết*)

Bài của Jean RAFFAELLI
Bản dịch : ANH-ĐỘ

Cuối cùng là chánh phủ tới thức ? đây là thánh phẩm gồm rất ít người có thiên phú hơn kẻ khác, dù họ là thi sĩ, là nhà báo, là kỹ sư, là cán bộ hay kỹ thuật gia mà tên tuổi đã vang ra đến ngoại quốc. Tuy theo mức độ tín nhiệm về nghệ nghiệp và Đảng gán cho họ, lớp người vô thức mà là chính phủ gồm một kế hoạch sau đó mới gồ thêm trên thượng đỉnh của chế độ.

Đó là một khu vực duy nhất mà từ hơn một năm nay những ngòn gió đã không có một chiều hướng đặc biệt nào sự kiện đã các ngọn gió « tự thổi » chẳng tiết là ngọn gió hoa là một ý định của bộ Đảng. Quốc gia, giai cấp trí thức, kỹ thuật gia, nông nghiệp. Đó là nằm lực lượng mà từ Krouchchev đến Brejnev, đã thay phiên nhau dương cao lên hay bị hạ xuống. Cách đối xử hay gọi có vẻ dịu ngọt hơn, những chính hướng quan trọng được điều tả một cách tuồng xã, ít động chạm và người ta đã cố sức để đó tên trong mọi người.

Đó là một « điều » mới của đảng Cần Linh vào năm 1965. Một «điều» mới người ta không biết mu nay có trở thành một «đường lối» hay không nhưng hiện giờ có biết đó là một sự cần thiết.

Một trong những yếu tố của sự thành công, có thể tính được trong chính yếu của những sự cạnh cải nông nghiệp cũng như kỹ nghệ : đó là vào đề : Cần bộ. Cần bộ có tốt thì mới được. Nhưng có cần người cần bộ phải có hiệu nhiệm và thực sự ở vào ban chấp hành hay không ? đó là một trong những điểm chủ yếu của kế hoạch Kosygusine, tuy chưa được xét tới lắm.

Vấn đề cần bộ có được áp dụng và phải chánh phủ hay không ? Chế độ tập đoàn lãnh đạo của thủ tại, nhưng ngài sau Léonide Bérejnev và Kosygusine đã cùng với giới bắt đầu sáng chiếu trong tà ít thái thái Brejnev, vẫn thấy rõ hơn mới ít rõi cũng ngày người ta cũng thấy rõ ông ta. Đây giữ nhà Brejnev cần phải là người hợp với khả năng. Biểu thư và Nguyễn Pauc 121 Cách Mạng.

SINH VIÊN MGP., có tả tài lí bạn B. kinh nghiệm và tiếng Anh. Nhận kèm Toán Lý Hóa tử Đệ nhị trở chu.

Thư cho Phan 327/37A Sư Vạn Hạnh. Cholon.

Thuốc bổ huyết điều kinh phụ nữ

PHỤ NỮ HỒI-XUÂN-TỐ DI-AN-HÒA

TRỊ : Kinh nguyệt bất điều, thống trồi tháng sụt, khí cơ ít khí hư nhiều, huy dày dưa hoặc nhỏ có hay đau bụng, lưng cùng hư sinh, gầy chăng yếu, bạch đái ba. Khi huyết suy kém, xanh xao XUÂN TỐ đề mau lại sức, ăn ngủ ngon, điều kinh sửa huyết có thăng đúng ngày, trị hết bịch bạch đái, tử cung và đau bụng.

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)

Phân phát hành : Nhà thuốc DI-AN-HÒA 252 A Lê thánh Tôn Saigon K.N. số 88 B.Y.T. ngày 9-6-65.

CUNG CHÚC TÂN XUÂN

Thuốc Bổ Máu bổi bổ cơ thể

NGŨ TẠNG TINH La van Linh

Trị : Các bịnh thiếu máu, suy nhược mệt mỏi, biếng ăn ít ngủ, ho lao, lao lực, gầy yếu, đau mỏi khói. Phụ nữ kinh kỳ không đều, khí huyết, kém suy.

Các chứng Ho Ho khan, ho có đàm, ho gấy yếu mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn. Sau phụ ho đầy đưa không dứt, cần trị với :

PHỀ TẠNG BỬU La van Linh

Có để bán ở các tiệm thuốc Bắc) — TỔNG PHÁT HÀNH : S5 532 Đông Khánh. Cholon (K.N số 609.607. Ngày 18-12-63

PHONG NGỨA

Ghẻ chốc, lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó

Không phải thoa phết sơ sài ngoài da, mà hết, uổng.

GIẢI PHONG

SÁT ĐỘC HOÀN

ÔNG TIÊN

30 năm sáng lập

HỎI CÁC TIỆM THUỐC HOA - VIỆT

SAIGON 226, LÊ-THÁNH-TÔN

NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON

K.-N. 518 B.Y.T 20-11-63

Nóng lạnh, cảm, cúm, đau nhức
ANTIGRIPPAUX
VITAMINE B1
BÚA BỔ DẦU NGƯỜI
NHÃN HIỆU CHỨNG TÒA
CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

555 Thuốc ho hoàn và Thuốc nước
PHỀ TRUNG BỬU
(Nhãn hiệu ba số 555)
BỔ PHỔI và TRỪ ĐÀM - HO GIÓ
Nhà thuốc VẠN HÒA ĐƯỜNG
S5 205, đường Lương Nhữ Học — CHOLON.
(Có bán khắp tiệm thuốc Hoa Việt)
Đông Dược sĩ QUÁCH PHÁT
K.N. số 619 B.Y.T. ngày 19-12-63

ÁI DẦU BÌNH TRỊ ?
Bản quyền tác
TRƯỜNG PHONG TRỊ - LẬU HOÀN
S5-37
TRỊ NỘI VÀ NGOẠI THƯƠNG BỊNH MẠCH-LUƠN
VÕ VĂN VĂN CHỦ ĐƯỜNG

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

LAND, PEOPLE AND HISTORY

● By Elizabeth S.Helfman

(63)

12.— Care of the soil

This was a great discovery. At first, as often happens, most farmers would have none of it. They had been farming for years, and their fathers for many years before them. How could a chemist who worked in a laboratory tell them anything about growing crops?

The objections of the farmers were understandable. But Liebig could tell them something about growing crops, and he did tell them. Once the idea was accepted, many experts went to the other extreme from the farmers. They decided that this knowledge of chemicals was all anyone needed to grow plants in the soil. Wheat could grow tall and bear grain in soil treated only with chemicals. Plants could even grow in a solution of these chemicals in water.

But this was not the whole story, after all. The workings of nature are not that simple, and man cannot duplicate them so easily, if at all. Soil that is given no treatment other than chemical fertilizers often becomes dry and hard. The organic part of the soil, the part that is teeming with bacteria, moulds and other fungi, and such, in the midst of naturally growing and decaying matter, ceases to exist. Earthworms cannot live in such soil. Plants do not grow well. In time, there is not even enough life in the soil to respond to the chemical fertilizers themselves.

to be continued

Copyright 1962 by Elizabeth S. Helfman

Bản dịch Anh ngữ ĐỌC CHẬM
XEM TRANG 2 MỖI NGÀY

ĐẤT TẠO nên người

● Bản dịch của NXT

(63)

12.— TRỒNG NOM RUỘNG ĐẤT

Đây là một điều phát minh quan trọng. Ban đầu, như thường xảy ra, đa số nông dân không muốn biết đến điều này. Họ đã làm ruộng hàng nhiều năm và ông cha họ cũng đã làm việc nhiều năm trước họ. Bằng cách nào một nhà hóa học làm việc trong phòng thí nghiệm lại có thể dạy họ điều gì về cách trồng trọt mùa màng?

Sự chống đối của các nông dân rất dễ hiểu. Nhưng ông Liebig có thể dạy họ vài điều về cách trồng trọt mùa màng và ông đã dạy họ. Một khi ý tưởng được chấp nhận, nhiều chuyên viên lại đi đến một thái cực khác xa hẳn các nông dân. Họ quyết định rằng sự hiểu biết các hóa chất là tất cả những điều mà người cần biết để trồng cây cối trong đất. Lúa mì có thể lớn lên và mang hạt trong một đất chỉ bón bằng hóa chất. Cây cối cũng có thể mọc ở trong một dung dịnh chứa hóa chất tan vào trong nước.

Nhưng thật ra đây chưa phải là hết câu truyện. Công việc của tạo hóa không có giản dị như thế (are not that simple) và người không có thể bắt chước những công việc ấy một cách dễ dàng như vậy, nếu có thể bắt chước được chút nào. Khi chỉ được bón bằng phân hóa học thôi, thường thường đất trở nên khô khan và cứng đơ. Phần hữu cơ (do sinh vật mục nát mà ra) của đất, phần đầy những vi trùng, mốc và nấm khác sống giữa những chất lớn lên và mục nát một cách tự nhiên không còn nữa. Những con run không thể sống được trong đất ấy. Cây cối không mọc tốt. Với thời gian đất ấy không chứa đủ sự sống để phản ứng lại với chính những phân hóa chất.

(Còn nữa)

Bản quyền 1962 của Elizabeth S.Helfman

TIN VẮN QUAN TRỌNG — TIN VẮN KHẮP NƠI

Các nhà sản xuất tiểu công nghệ phẩm xuất cảng sẽ được giúp đỡ

SAIGON 3-2 (VTX).— Trung tâm Khuếch trương Xuất cảng hôm 31-1-66 ra thông cáo cho biết Trung tâm sẽ xuất viện mua nguyên liệu để nhương lại cho các nhà sản xuất tiểu công nghệ phẩm Xuất cảng thiếu vốn và không đủ tiền trả cho Trung tâm với sở phí nhẹ.

Theo thông cáo các chủ sản xuất tiểu công nghệ phẩm xuất cảng các loại nguyên liệu cần dùng và nguyên liệu sẵn có tồn tiền gửi kho của Trung tâm hay tại kho riêng nhà sản xuất.

Thông cáo cho biết là nguyên liệu do Trung tâm mua giúp chỉ được dành riêng cho các nhà sản xuất lớn hệ số nhân. Vậy các nhà sản xuất nào muốn hưởng sự trợ giúp nói trên, xin liên lạc với Trung Tâm Khuếch trương Xuất cảng (Bưu Tín dụng) số 82, đường Tuấn Lập Thành, Saigon.

Đại sứ Hoa kỳ tại Phi luật Tân, không thấy dấu hiệu chấm dứt chiến tranh Việt Nam trong lúc này

MA NI (UPI).— Hôm thứ năm Đại sứ Hoa kỳ tại Phi luật Tân, Mc Cormick Blair tuyên bố rằng người ta không thấy có việc chấm dứt ngay cuộc chiến tranh tại Việt Nam.

Ngỏ lời trước phi luân hội tại Nam Cebu đại sứ Blair tuyên bố rằng trong lúc Hoa kỳ và hầu hết các quốc gia khác mong muốn chấm dứt cuộc xung đột càng sớm càng hay thì Bắc Việt và các cường quốc Cộng sản sau lưng Bắc Việt hãy còn ngoan cố và không chịu nhượng bộ.

Đại sứ Blair cho biết tiếp trong lúc việc tìm kiếm một nền hòa bình vẫn tiếp tục, Hoa Kỳ sẵn sàng giúp những lời can kết tại Miền Nam V.N.

Ông tuyên bố như sau: «Người ta chưa thấy dấu hiệu chấm dứt chiến tranh và chưa thể lạc quan thực sự là việc chấm dứt chiến tranh có thể đạt được ngay mai trong một tương lai rất gần».

Đại sứ Blair cũng tuyên bố rằng C.S dường như quyết tâm sử dụng con đường tấn công để áp đặt sự kiểm soát không phải chỉ tại Đông Nam Á mà có lẽ khắp thế giới tự do nữa.

Một cộng đồng Hoa Kỳ ủng hộ lập trường cương quyết chống cộng của V.N.C.H.

SAIGON 4-2 (VTX).— Một cộng đồng Hoa kỳ ở thành phố Nữa ước, đã gởi một bức thư lên thủ tướng CTUBHPTU nhiệt liệt ủng hộ lập trường cương quyết chống Cộng của chính phủ VNCH.

Tre em Việt Nam bị bệnh nặng sẽ được đưa sang các bệnh viện Au Châu điều trị

SAIGON (VTX) 4-2.— Bộ Y-tế vừa cho biết Hội Ái thiện Quốc tế « Terre des Hommes » đã đề nghị với Chính phủ Việt Nam Cộng hòa cho những trẻ em bị bệnh nặng sang điều trị tại các bệnh viện Âu Châu.

Cũng theo nguồn tin trên Thiếu Tướng Chủ tịch Ủy ban Hành Pháp Trung Ương đã chấp nhận nguyện tắc sự trợ giúp này của hội « Terre des Hommes » và nói Ủy ban Liên bộ phụ trách chương trình Terre des Hommes đã được thành lập.

Hội « Terre des Hommes » là một hội từ thiện tư thiện quốc tế, trụ sở của hội này đặt tại Lausanne, Thụy Sĩ. Hội vẫn đã thu một phái viên về điều trị cũng như phi vận chuyển chỗ thăm hãi từ Saigon đến nơi điều trị.

Người ta, Hội chỉ nhận điều trị cho những trẻ em V.N. bị bệnh nặng không phân ra y và do tại nạn chiến tranh gây ra mà ở V.N. không đủ phương tiện điều trị.

oOo

Xây trường tiểu học cho trẻ em tỵ nạn Cộng Sản tại Bình Thuận

PHAN THIẾT 4-2 (VTX).— Tỉnh Bình Thuận vừa hoàn tất hồ 1-2-66 một trường tiểu học dành cho con em đồng bào tỵ nạn C.S tại xã Thanh Hải quận Hàm Thuận Bình Thuận.

Ngôi trường tân thiết này trang gạch, lợp tôn, gồm có ba phòng học rộng rãi. Mỗi lớp có 30 bàn ghế học sinh. Phí tổn xây cất trường này không 200.000$, do quỹ Xây dựng nông thôn Kinh tế Hoa kỳ cung cấp.

★

Đại sứ tiếp tục thăm đồ Hòa bình trong lúc oanh tạc các mục tiêu quân sự

HOA THỊNH ĐỐN 1-2.— Hôm thứ ba, các yếu phẩm Mỹ nhắc lại rằng Hoa kỳ vẫn tiếp tục một cố gắng thực hiện hòa bình ở Việt Nam, mặc dầu cuộc oanh tạc trong 37 ngày không đem lại phản ứng nào thuận lợi của chế độ Cộng sản ở Hà-nội.

Hoa kỳ hoàn nghênh những sáng kiến hòa bình của các quốc gia khác, như việc Thủ tướng Liên Sô Aleksei Kosygin đã tham các thủ đô khác để tìm cách dàn xếp cuộc xung đột. Ngài Cố vấn hòa quyền Mỹ ghi nhận rằng cuộc ngưng oanh tạc gần đây và những sáng kiến hòa bình tiếp theo đã không phải là những cố gắng lẻ loi, mà chỉ là 1 sự tiếp tục nỗ lực đó Hoa Kỳ phát động từ Iau — tháng 1961 — để tạo 1 nền hòa bình tương cứu ở Đông Nam Á. Ngài nói là nhân mạch rằng đầu năm 1965 đã có 15 sáng kiến hòa bình và sau đó 10 sáng kiến nữa song chỉ đem lại kết quả là cả Hà Nội lẫn Bắc Kinh đều nhắc lại những điều kiện tiên quyết không thể chấp nhận được. Nhưng nỗ lực mục tiêu của họ trước khi mở cuộc thảo luận.

Theo giới hữu quyền Mỹ thì vì đã có sự ngưng oanh tạc là vì nhưng được tiến hữu, không liên kết, và Cộng sản ■ khuyến cáo rằng hành động ấy có thể mở đường cho cuộc tọa đàm. Các cuộc oanh tạc đã được hoãn lại và Hà-nội đã được thông báo. Kể đó, các sự giải cao cấp của Hoa kỳ đã viếng thăm 34 quốc gia để giải thích quan điểm của Hoa kỳ và tìm phương pháp thực hiện hòa bình trên cầu bàn thảo luận và điều kiện. Trong thời gian nỗ lực ngoại giao đó, chiến cuộc tiếp xúc trực tiếp đã mở với đại diện Hanoi, nhằm mục đích khai thông và đề sẵn đường lối kín — để các đường lối gian tiếp cũng như trực tiếp — khả dĩ một ngày kia có thể đóng vai.

Lúc đó giới hữu quyền Mỹ cũng hy vọng rằng có vài biến đổi trong hành thức xâm nhập vào miền Nam của Hà-nội, hoặc chiến cuộc sẽ giảm bớt, nhưng cả 2 việc đó đều ■ xảy ra. Phe cơ trình sát đã cung được tất nhiều cam không di chuyển trên những đường xâm nhập ở Bắc Việt trong thời gian ngưng oanh tạc, cũng như tư thế tác công và dường ■ trong yếu. Tất cả không sự quan sát đã cũng vạch rõ mức độ xâm nhập thấp vì giảm bớt lại tăng thêm Nam một cách khẩn cấp số binh quân ở miền Nam trong thời gian ngưng oanh tác Bắc Việt lại gia tăng hơn trước, nhất là nhân dịp tết. Trong sự hoạt động quân sự tăng gia đó của Cộng Sản phải kể các những trận đụng độ với các đơn vị chính quy của Bắc Việt đã lộ hình tích khi bắt đầu xuất hiện từ tháng 12-1964.

Giới hữu quyền ở Hoa Thịnh Đốn cho rằng phúc đáp riêng của Hà Nội đối với các nỗ lực hòa bình hợp với những lời tuyên truyền của họ, đặc biệt là với mục đích thực của Hồ chí Minh gọi các Quốc trường Cộng sản ngày 28-1 Hà Nội tiếp tục xác định rằng trước khi mở cuộc thương thuyết, Hoa kỳ và miền Nam V.N. phải chấp thuận 4 điểm của Hà Nội đã nói một cách khác, Hà Nội tiếp tục tuyên bố rằng trước khi ngồi xuống bàn thảo luận Hoa Kỳ phải chấp thận nơi đề mục tiêu của Hà nội.

Trước thái độ như vậy, Tổng thống Johnson thấy rằng không thể ngưng oanh tác hoạt động quân sự nhằm giảm bớt sự độn nhân ngoài và vũ khí từ Bắc Việt vào miền Nam VN. Tuy nhiên, như trước đây, những cuộc oanh tạc trở lại sẽ được cân nhắc thận trọng và chỉ nhằm các mục tiêu quân sự mà thôi.

Thiếu tướng CTUBHPTU chúc mừng lễ Sinh Nhật của Thủ Tướng Mà Lai Á

SAIGON, 4-2 (VTX).— Thiếu tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương vừa gửi điện văn chúc mừng ông Abdul Rahman, Thủ tướng Mã Lai Á nhân dịp lễ sinh nhật của Thủ tướng nhân ngày 8-2.

Trong bức điện văn Thiếu tướng Chủ tịch đã gửi đến TT Mã Lai Á lời chúc tụng nồng nhiệt nhất và cầu chúc Thủ tướng luôn được an khang hạnh phúc và trường thọ.

★

Nên giáo dục VN đang đi đến ngõ bí, lời giáo sư

Giáo sư Trần ngọc Ninh nói như trên trong một buổi thuyết trình về đường hướng mới cho nền giáo dục VN », tại Học viện quốc gia Hành chánh.

Ông Tổng ủy viên chấn hưng nền giáo dục kể ra những phương pháp những tiến bộ đã tạo, đã được tổ chức, đã lập đến nay nhằm bảo vệ nền giáo dục cho chúng ta thấy rõ kỹ lưỡt hơn đường như không có, nghề dạy học là một nghề nhàn gần có quan thương vào hoa». Ông thêm rằng, sau bây thăng giữ nhiệm vụ vừa qua, vẫn để cấp thiết hay giải là gây lại sự tin tưởng. Xây dựng lại sự nghiêm chỉnh học đường, niềm lại là tạo ra một hoàn cảnh mới cho học đường mới».

Nói về tổ chức mới tại Bộ Quốc gia Giáo dục, Giáo sư Trần ngọc Ninh cho biết ông đã đặt nguyên tắc là tạo 1 trung ương mới để chỉ huy gồm có 2 phân bách chính và nghiên cứu.

Cho Mai sau còn gì!

Bơ vơ sao nhỏ trời khuya
Xuối tay anh đứng hồn nghe lạnh lùng
Khung trời lệ đọng rưng rưng
Bây giờ thôi cũng ngân trăng xa em
Nơi anh có mọc vu điểm
Nơi em còn đệt những phiên khúc sầu?
Hay từ buổi mình xa nhau
Bên thương đã cạn bể sầu cũng phai!
Từng đêm thao thức canh dài,
Bóng đơn xứ lạ bỏ hoài thăng năm
Tuổi xuân nay cũng khá cần
Gió xa lạ đến ân cần vuốt ve
Mênh mông biển nhớ sóng vỗ
Mình xa nhau quá còn gì nữa đâu!
Quê hương ngưn ngút thương đau
Tình yêu rồi biết mai sau có còn?
Xuân nay hai mươi tuổi trên
Đêm bao là đựng dấu tên qua bằng!

NGỌC HOÀI PHƯƠNG

Đọc và cổ động THỜI LUẬN

SÔNG BẠC ĐỀU VƯƠNG

★ Bản chính của IAN FLEMMING
Bản dịch của P.H.C.

Số 50 *CHƯƠNG THỨ HAI MƯƠI MỐT*

NÀNG VÂN LINH

Nàng đã gửi bông hoa cho anh. Anh có thể hỉ thứ quà này đâu, nên hôm nào anh cũng đặn cô nữ y tá mang cho lại bệnh nhân khác. Sau 2 lần như vậy anh không thấy có bông hoa gửi tới nữa. Đạm Bông chỉ tâm làm nhật ý Vân Linh đau, nhưng chỉ vì anh không thích có ở gần anh những cái gì có vẻ đan bà. Bỏ bông hoa tựa như một thông điệp mang tình thân yêu, nên ai nhận lãnh là phải mang ơn nói người gửi tặng. Đạm Bông thấy đó là việc làm cho thêm mệt người. Tự anh anh không thích được ai chiều mến, nên anh trở nên người cô lập.

Anh rất buồn lòng khi nghĩ tới rằng rồi anh sẽ phải giải bày chuyện ấy cho Vân Linh hay. Anh chắc trước anh sẽ bắt rất khó mà anh đặt trước nàng một cái cầu hỏi cho sáng tỏ những điểm mà anh thấy mơ hồ lúc hạn chế nàng. Chắc nàng sẽ trả lời bằng những câu nói như người điên. Rồi anh lại phải nghĩ tới việc phải thảo một bản thuyết trình đầy đủ để giải cho bà « M ». Anh muốn tránh khỏi sự cắt buộc gì nào đây những lời chỉ trích Vân Linh, vì sợ như vậy thì nàng sẽ mất chỗ làm.

Anh nghĩ lũ ngày mai trong câu chuyện đau khổ này, chưa biết phải quyết ra sao.

— Viện y sĩ thường cái chuyện chỉ anh nghe về những vết thương của anh. Lúc nào cũng bảo những đồn tra lần lần nhận định của thân anh sẽ không có hậu quả lại hại nào cả, ông sẽ nói ngay nhìn sẽ trở lại khỏe mạnh như cũ nếu không có bộ phận nào bị tổn thương cả. Nhưng như mất anh thấy, mỗi cảm xúc thân kinh của anh, thì anh chưa lấy gì làm vững tâm lắm. Tuần lễ anh vẫn còn đầy đầy những cết sưng vết thâm tím. Mỗi khi những mũi thuốc chích hết hơi, anh lại thấy đau đớn cố càng. Tình thần anh cũ lẽ còn đau đớn hơn là hình thể. Trong lúc anh đi qua phòng cũng gặt lão « con số », anh yên trí chắc là anh bị bệnh bất lực rồi. Vết thương nay anh mang theo trong đó, có là chỉ đến khi nào mà một cuộc thực nghiệm thì mới có được là có khỏi bệnh được hay không?

Ngay từ lần đầu tiên mà Đạm Bông được gặp Hoàng Vân Linh trong nhà hàng ăn Ấn Tinh, anh đã thấy là nàng có sức hấp dẫn lắm và anh nghĩ rằng giá hôm nay gặp nhau mà nàng chẳng thuận ngay mối tình ân ái, thì chắc anh không bị bắt cóc và anh đã lập tâm tìm cách ngủ với nàng trong đêm hôm ấy. Cho đã đến lúc ở trên xe, rồi đến lúc ở trong ngôi nhà bí mật, tuy đầu đã đương rối bang trăm chuyện, mà khi trông thấy thân hình lả lả của nàng, lòng thèm muốn của anh cũng vẫn tăng thêm.

Đến bây giờ là lúc anh có thể nói nàng lạt, thì anh đâm sợ hãi. Sự hãi là không biết thân kinh anh có còn khỏi hoàng được không khi anh trông thấy cái sắc đẹp mê hồn của nàng? Anh rất sợ hãi là anh sẽ không thấy cảm hứng nữa ở dáng lanh lùng trước mặt nàng. Trí anh nghĩ sự gì gỡ nếu là 1 cuộc thử thách, mà anh chẳng chứ công nhận cũng hay.

Vì thế mà anh đã bỏ qua mất tuần lễ không nói năng gì tới. Anh vẫn định cần chân chứ nữa. Nhưng anh nghĩ rằng đình hoãn mất khó ở được. Ít ít đủ sao anh cũng phải thảo một bản phúc trình lên thượng cấp vào ngày 1 tháng 2 thế nào cũng sẽ có một phái viên từ Luân Đôn đến để hỏi han câu chuyện từ đầu đến cuối, nhất là họ sẽ hỏi kỹ đến cái tai nạn sẽ xảy ra.

Nghĩ kỹ như vậy xong, đến đúng ngày thứ 8, sau 1 đêm ngủ ngon dài đến sáng sớm thấy trong người khoan khoái lưng lửng, anh liệt thứ xin phép được gặp nàng.

Tuật không hiểu vì lẽ do nào mà anh tưởng tượng sẽ thấy ở nàng những hình tích của 1 cuộc phiền lưu như của anh, cũng thấy nàng xanh xao và có đôi đau đớn nữa. Anh không ngờ là thấy nàng là 1 thiếu nữ đầy bả da thịt ngẫm ngầm mặt hồ do đời bằng lưu, thất lạng đeo, vui vẻ tươi cười bước vào đứng sủ g trước mặt anh. Anh cất lời nói:

— Cô Vân Linh, trời nhật phá hộ, sao có được khỏe mạnh qui tươi thế!. (anh đo tay chào cô đó hỏi ngưng nghỉ) ..Cất tai nạn vừa qua tuanhu là đã mang lại cho cô nhiều may mắn lắm. Làm sao mà cô chóng được lành mạnh như thế?

Nàng lại ngồi gần canh anh rồi nói:

— Tôi cảm thấy có nhiều tội lỗi lắm. Từ ngày ông chánh sở S đến khuyết, tôi chẳng làm như thế. Tôi thật nghĩ suốt ngày ngồi ở trong phòng sở để thì chẳng, ích lợi gì. Tôi đã tìm ra một khu bãi cát nhỏ nhỏ rất đẹp. Ngày nào cũng thể cũ ăn sáng xong là tôi mang một cuốn sách ra chơi đầu mặt tôi chiều mới về. Đường ra bãi, có một chiếc xe ô-tô ca chạy. Tôi chỉ phải đi bộ một chút qua các bãi cát là đến gió thì tôi đã quên mất cái tôi đã tôi cái bệnh thấp đau rồi.

Tiếng nàng sẽ đầm. Khi nhắc tới cái bệnh thấp đau, nhân quang Đạm Bông đưa đi đưa lại. Vàng gần cạn đến tiếp tục nói chuyện, không quang tâm là 1 sự yên lặng của người đương nghe.

— Bác sĩ bảo chỉ mấy bữa nữa là ông được phép đứng dậy. Tôi đã nghĩ rằng đã cả lẽ tôi cứ thế đặt nằng ra cái bãi cát nhỏ ấy chơi. Bác sĩ cũng nói như thế sẽ rất tốt cho sức khỏe của ông. Nhất là những buổi tắm nước biển ở đây.

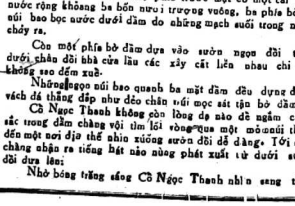
Đạm Bông đau nhói trả lời:

— Trời ơi! biết bao giờ cho tôi có thể đi tắm bể được. Bác sĩ chỉ nói lãng nhãng đây thôi. Vẫn đến kỳ tôi đã tắm được. Tôi sẽ tắm một mình tôi bơi. Tôi không muốn làm ngào ảo để làm cho người ta kinh hãi. Không cần nói nữa hơn thêm. chỉ trong ngày ta chỉ thấy đau đây những cái sọc, cết thân tim...(nói đến đây anh cười xuống nhìn về phía gương). Nhưng về phần cô, cô cứ việc cứ đưa đi, không có gì mà cô không cứ sẽ.

Vân Linh cảm thấy phật ý về những câu nói đau buồn và bắt cung ấy:

(CÒN NỮA)

TIỂU-THUYẾT VÕ HIỆP KỲ - TÌNH TRUNG-HOA



SỐ 147

Soạn-giả : THIÊN-NGOẠI-THIÊN ● Dịch giả : VŨ-NGỌC

HỒI THỨ MƯỜI CHÍN

TIẾNG HÁT ĐÊM KHUYA

Lát sau xuống tới chân núi Cô Ngọc Thanh đảo mắt nhìn chung quanh. Chỉ thấy phía trước mặt cô một cái đm nước rộng không ba bốn nơi trương vuông, ba phía bờ cỏ núi bao bọc nước dưới đầm do những mạch suối trong nước chảy ra.

Còn một phía bờ đầm dựa vào sườn ngọn đồi thấp dưới chân đồi khá cứu lâu các xây cất liên nhau chi chít không sao đếm xuể.

Những ngôn núi bao quanh bà mặt đầm đều đựng đứng vách đá thẳng đấp như đẻo chân núi mọc sát tận bờ đầm.

Cô Ngọc Thanh không cần lòng đẹp nào đề ngắm cảnh sắc trong đầm chăng vội tìm lối vòng qua một mỏm núi thấp đến một nơi đặt thế nhìn xuống sườn đồi dễ dàng. Tới đây chăng nhận ra tiếng hát nào nàng phát xuất từ dưới sườn đồi đưa lên:

Nhờ bóng trăng sáng Cô Ngọc Thanh nhìn sang thấy hình như có một gò mã mới đắp.

Phía trước gò mã một bóng người nhỏ thấp bít mặt mặc áo xanh đang quỳ lại cất tiếng hát than bên cạnh cũng có một người nhỏ thì nửa đang đứng cúi đầu ủ rũ!

Cô Ngọc Thanh cau mày đứng bước lăng nghe. Chăng nhận thấy trong giọng hát hình như có một ma lực kỳ dị và sức xu-hn tâm hồn đàn người phải buồn rầu bi lụy theo người nghe mà thay đổi lúc thì nghe nhẹ như tiếng phiêu, lúc thì rão như tiếng suối reo thác đổ!...

Lời ca là những câu than thân vô thường được bao nỗi thương tâm u uất như nỗi lòng của kẻ anh hùng khi mạt lộ hay kiếp người có khó lành đành...

Nghe giọng hát lời ca Cô Ngọc Thanh phải tiêu hồn lạc phách ngẩn ngơ nghĩ thầm:

— Không biết hai người nào lại ái mà nửa đêm khuya vắng đến chỗ gò cối hoang vu khác lớn thương tâm như thế!

Vì đã anh nghĩ, nên chăng liền triển khai phép khinh công thượng thặng «Lăng Không Hư Độ» công Bắc Mang Phong Khất phi thân xuống sườn đồi.

Chớp mắt chăng đã đến gần chân kẻ canh chỗ gò mà cô bóng hai người lạ đang cúi đầu khóc than ủ rũ!

Vì mải bi thương quá độ nên hay người ấy không hay biết có Cô Ngọc Thanh đến gần.

Nhờ ánh trăng Cô Ngọc Thanh nhìn thấy phía trước gò mã có dựng một tấm bia biểu cao cương ba thước đề hàng chữ «Thường Ngộ Thanh chi mộ» !

Cô Ngọc Thanh giựt mình trông tấm bia mắt chăng vội đo tay đụng mắt onin kỹ mấy lần vẫn thấy một hàng nào chữ rõ ràn rành không sai tai chẳng khác tiếng sét đánh ngang đầu mà chăng đã rủ tên một tiếng gục xuống ngất đi!

HỒI THỨ MƯỜI

HỒNG MA QUAI TRẬN

Tiết dương xuân tháng ba tại phương Bắc vẫn trời đêm vẫn còn lành lạnh. Trên một ngọn đồi vàng Cô Ngọc Thanh khẽ thở dài cung mình tỉnh dậy.

— Bên cạnh chăng Bắc Mang Phong Khất ngồi ủ rũ chốc chốc lại kéo vạch áo rách chút lệ. Đông thời lại xô thêm hai cô gái lớn cách đó không xa.

Một cô vận quần áo xanh dài quét đất che kín mặt bằng vuông lụa đen. Mặt cô mặc quần áo đỏ theo lối a hoàn (tớ gái) thoáng nhìn cũng biết họ là hai chủ tớ.

Chỉ thấy 2 nữ tỳ áo đỏ đứng nhìn Cô Ngọc Thanh với vẻ mặt lo âu buồn bã cho cô gái bịt mặt thì lạng lẽ cúi đầu cnốc chốc lại nác lên!...

Sau khi tỉnh dậy Cô Ngọc Thanh buồng tiếng thở dài hỏi:

— Thanh cô của ta chết thật rồi ư?

Bắc Mang Phong Khất vội lên tiếng tiếng sa ủi:

— Ngươi chết khó gì sống lại được Cô Thiếu hiệp chớ nên quá bi thương cho hại sức khoẻ... Cũng có thể ngày mộ này chỉ là giả tạo mà Thường Ngộ Thanh chưa chết cũng nên.

Cô gái Bịt Mặt run giọng nói:

— Đêm qua là kỳ cho nàng dại để của Hồng Đàm giáo chuyện Thường Ngộ Thanh bị chôn sống dưới ngôi mộ này chắc chắn là đồng chớ không thể sai được. Chỉ hận tiểu nữ đã tới chậm mất mấy giờ để cứu tới thành ám dương dới ngã vinh biệt...

Tới lây nàng Bịt Mặt lại nghẹn ngào nấc lên!

Lão Ác Thiên Độc Lâm Cô Ngọc Thanh đã được nghe Ngô Tuiên Hỷ nói đến chuyện tế Đàm của Hồng Đàm giáo nay lại nghe cô gái Bịt Mặt nói đến chuyện nay tài chăng cầu mày vội hỏi:

—Chăng bạy nữ tỳ đã người thế nào đối với Thường Ngộ Tuanh?

A. Hồng y nữ tỳ đáp:

— Thưởng Thiếu hiệp là...,

Không dựi Hồng y nữ tỳ nói hết Cô gái Bịt Mặc đã xua tay gạt đi:

— Yên Quiên không được nhiều lời! Đoạn nàng thở dài một tiếng Cô Ngọc Thanh quan sát rồi hỏi:

— Thiếu hiệp của quan biết rõ tương thiếu hiệp đây ư?

Cô Ngọc Thanh hơi mặt tiếng hãm hực:

— Hà cay ngươi hiểu mà tuổi ấy mà nói quyết phải tìm Hồng Đàm giáo chủ để lấy lại lẽ phải!

Lúc nầy Cô Ngọc Thanh đã giận như mặt sẽ điên cuồng; vừa nói dứt câu chăng đã phóng mình xuống núi đồi lao vun vut về hướng khu nhà cửa lẫn lộn của Hồng Đàm giáo.

Sắc Mang Phong Khất Cô gái Áo Xanh bịt Mặt và Á nữ tỳ Áo Đỏ cũng vội vàng phóng mình chạy theo.

Toàn bình Cô Ngọc Thanh vừa hạ xuống một nơi bỗng có tiếng khu nhà đồ đồng đúc thì đột nhiên từ trên đầy nhà co ao bỗng người xuất hiện và chớp mắt họ đã hạ xuống dưới trước mặt Cô Ngọc Thanh.

Thấy bóng kẻ địch xuất hiện Cô Ngọc Thanh liền cất tiếng lanh lùng quát hỏi:

— Các người có phải là tay chân bộ hạ của Hồng Đàm giáo đây không?

Năm Đại hào nọ vừa nhìn rõ diện mạo của Cô Ngọc Thanh thì không ai nói ai mà cùng thốt lên một tiếng kinh ngạc nhẩy tới hỏi bà được:

Cô gái mặc đồng đỏ nhăng sự ra lung giọng hỏi:

— Mi... Mi có phải là Thiếu niên nữ vong, mà chúng ta đã gặp nơi nhà tại Thiên Độc Lâm đó không?

Cặp mắc Cô Ngọc Thanh đó mặc vẻ sắc mãu xa hai đạo sát quang gược sáng giọng:

— Nhờ Ơn của lũ ác đồ chúng bây kể ra cũng khéo đấy! Tiểu gia đến đã lấy mặt cho của chúng bay đây!

(CÒN NỮA)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

thời luận
THÔNG-TIN - BÌNH-LUẬN - VĂN KIẾN-THIẾT

BÁC-SĨ TRỰC

(Tối thứ Bảy 5-2-1966 từ 19 giờ đến 6 giờ sáng Chủ Nhật) (Trừ Chủ Nhật 6-2-1966 từ 13 giờ đến 14 giờ 30)

B.S. Trần Thị Hiệu 128, đường Lê Văn Hoành Phú Thọ Kiểm Thiết Cholon

B.S. Trương Hữu Bội 67, Triệu Quang Phục, Cholon

B.S. Nguyễn Trung Thiên 60, Lê Lai, Saigon

B.S. Dương Đình Tuấn 371—A, Hai Bà Trưng Saigon (Tối Chủ nhật 6-2-1966 từ 14 giờ 30 đến 6 giờ sáng thứ Hai (Trừ thứ Hai 7-2-1966 từ 13 giờ đến 14 giờ 30)

B.S. Nguyễn Văn Phát, 360 Đại lộ Lý thái Tổ (ngã bảy) Saigon

B.S. Đoàn Văn Quyền Chung, 160, Đại lộ Không Tử Cholon

tiếp theo 7 trang 1

Thủ tướng Thái Lan sẽ hòa hoãn với Cộng quốc

Constellation bận phiên bay tiếp khởi phi Saigon Cảng Tân Sơn nhất cơ mà phát hành một tấm tem 1 bảng 70 số, ngày trên cả hai bảng.

10 Tam Lý Điều đang trù liệu việc thực hiện công tác xây cất và trang bị cơ sở và viện truyền hình trên mặt đất và đang nghiên cứu chương trình nhằm tăng máy thu hình cho vùng quê.

Hiện nay đã có 500 máy thu hình do Mỹ quốc viện trợ đã được phân phối cho các đơn vị quân đội và thiết đặt tại các địa điểm công cộng tại Saigon và các tỉnh lân cận cho công chúng xem.

Danh sách các nơi đặt máy được viên yết tại Sở Thông Tin Đô thành và các Ty Tâm lý chiến địa phương.

Tổng thống Phác Chính Hy sẽ thảo luận với các

Hồi Tam Lý Điều đang trù liệu việc thực hiện công tác xây cất và trang bị cơ sở và viện truyền hình trên mặt đất và đang nghiên cứu chương trình nhằm tăng máy thu hình cho vùng quê.

Hiện nay đã có 500 máy thu hình do Mỹ quốc viện trợ đã được phân phối cho các đơn vị quân đội và thiết đặt tại các địa điểm công cộng tại Saigon và các tỉnh lân cận cho công chúng xem.

Danh sách các nơi đặt máy được viên yết tại Sở Thông Tin Đô thành và các Ty Tâm lý chiến địa phương.

Tổng thống Phác Chính Hy sẽ thăm viếng Thái Lan từ 10 đến 13-2. Thập tăng Tổng thống có ngoại trưởng Lee Tong Won, bộ trưởng quốc phòng Song Un Kim và bộ trưởng tương tự Chong Chul Hong.

GIẢI TRÍ hôm nay

Bản ngày thường trực — Xuất tối thượng lệ

REX Les oiseaux
(Alfred Hitchcock)
Rod Taylor — Suzanne Pleshette — Tippi Hedren
Màu — Tiếng Pháp — Phụ đề Việt-Hoa

Bản ngày thường trực — Xuất tối thượng lệ

Đại-Nam Les oiseaux
(Alfred Hitchcock)
Rod Taylor — Suzanne Pleshette — Tippi Hedren
Màu — Tiếng Pháp — Phụ đề Việt-Hoa

EDEN Từ 5-2 : **NEL MONDO**
(Le Monde des boites de nuit — Thế Giới Hộp đêm)
(Danh riêng cho khán giả trên 18 tuổi)
Xuất phẩm Cả Vũ Nhạc, Xiếc, Ảo Thuật...
Scope — Tô màu — Tiếng Anh — Phụ đề Việt-Hoa

Victory LÊ - NGỌC — Từ ngày 5-2 Tăng cường Phương
1) Giai nhân thời loạn — Phim hiện tranh - Lao Đô-Trần Hậu Scope — Màu — Phụ đề Việt ngữ
2) Sexy Super 64 — Cả vũ nhạc Scope — Màu — P.Đ.V.N.

Impérial LÊ - NGỌC — Mùa lạnh — 30 Ng. cư Trinh Sg
NOTTI NUDE — Đại xuất phẩm Cả vũ nhạc Ý-dân-Lợi — Technicope — Tô màu — Tiếng Pháp — Phụ đề VN. (Dành cho khán giả trên 18)

CASINO (SAIGON)
NOTTI NUDE — Đại xuất phẩm cả vũ nhạc Ý Đại Lợi — Technicope — Tô màu — Tiếng Pháp — Phụ đề Việt Ngữ (Dành cho khán giả trên 18)

KIM CHÂU Từ 5-2 : **NEL MONDO** (Thế Giới Hộp đêm) Danh riêng khán giả trên 18tuổi — Xuất phẩm Cả Vũ Nhạc, Xiếc, Ảo Thuật... — Scope — Màu — Tiếng Anh — Phụ đề Việt-Hoa

HỒNG BÀNG
Tửu Phong Hồng Ngoại Chưởng — Toàn bộ 2 hồi — Phim mới — Võ hiệp Thần Chưởng Trung Hoa — Chưởng Phong — Tô màu — Tiếng Việt

PALACE CHOLON
LES OISEAUX (Alfred Hitchcock) — Rod Taylor-Suzanne Pleshette - Tippi Hedren — Tô màu-Tiếng Pháp-P.D. Việt Hoa

KHÁI HOÀN
NOTTI NUDE — Đại xuất phẩm cả vũ nhạc Ý Đại Lợi — Technicope — Tô màu — Tiếng Pháp — Phụ đề Việt Ngữ (Dành cho khán giả trên 18)

VIỆT LONG
NOTTI NUDE — Đại xuất phẩm cả vũ nhạc Ý Đại Lợi — Technicope — Tô màu — Tiếng Pháp — Phụ đề Việt Ngữ (Dành cho khán giả trên 18)

VĂN HOA
CASANOVA — Marcello Mastroianni — Michel Mercier — Vittoria Lisi — Màu — Phụ đề Việt-Ngữ

KINH THÀNH
ROMANOFF ET JULIETTE — Sandra Dee — John Gavin — Peter Ustinov — Akim Tamiroff — Technicolor

LONG VÂN
1) GÉRONIMO (Ám sát tổng Hồ Hải) Chuck Connors-K. Dent-Pasarison-Màu P.Đ.V.N.
2) Héros Sans Retour (Ra đi không về) Stewart GRanger, Dorian GRay T Pháp P.Đ.V.N

CASINO Dakao
ROMANOFF ET JULIETTE — Sandra Dee — John Gavin — Peter Ustinov — Akim Tamiroff — Technicolor

ĐẠI ĐỒNG (Bàn Cờ)
Tửu Phong Hồng Ngoại Chưởng — Toàn bộ 2 hồi — Phim mới — Võ hiệp Thần Chưởng Trung Hoa — Chưởng Phong — Tô màu — Tiếng Việt

MODERNE
SAMAR (Hoang địa cấm thủ) — Mạo ảnh Đại vi tuyển — Tô màu — Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt Ngữ

THANH BÌNH Từ 5-2 : **NEL MONDO** (Thế Giới Hộp đêm) Danh riêng khán giả trên 18tuổi — Xuất phẩm Cả Vũ Nhạc, Xiếc, Ảo Thuật... — Scope — Màu — Tiếng Anh — Phụ đề Việt-Hoa

KIM ĐÔ CÂU ÔNG LÃNH — Từ 1-2-66 — Chiếu thường trực
Long-Hổ đoạt châu (2 hồi nhập 1) — tác Hoàng phi Hổ Ngũ độc đầu Song long phim Võ hiệp Trung Hoa — Nói tiếng Việt Nam

tiếp theo 7 trang 1

Các yếu nhân không gian Hoa Kỳ khen ngợi Luna-9 của Nga sẽ đáp nhẹ nhàng xuống nguyệt cầu

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Hôm nay, các yếu nhân không gian Hoa Kỳ đã khen ngợi sự thành công của phi thuyền Luna-9 của Nga sẽ đã đáp nhẹ nhàng xuống nguyệt cầu. Các yếu nhân cho hay là nếu lưu của Hoa Kỳ lên nguyệt cầu sẽ xảy ra vào mùa sau.

Hôm thứ Năm (3-2) tổng thống Hoa Kỳ Johnson đã gửi một điện tín chúc mừng Nikolai V. Podgorney, chủ tịch đảng Nga-sô để ngợi khen sự thành công của Nga-sô đối với Luna-9.

Tổng thống Hoa Kỳ trong bức năng nhau loại điện viễn ngợi nhà của Nga-sô và « sự thành công của Nga là một sự lớp lớn cho tương lai. Các chuyên viên của Nga đã đóng góp thật sự vào sự hiểu biết của con người về nguyệt cầu và không gian ».

Bác sĩ Edward C. Welsh, thư ký chấp hành của Hội đồng quốc tế hàng không và không gian Hoa Kỳ, tuyên bố là huyền bí của Nga sẽ là « một khích lệ lớn lao và không tốn rất cần kích sự thành công ấy đối với chương trình Apollo của Hoa Kỳ cố ngăn là không ở trên đạo chân chạm nguyệt cầu.

Thủ tướng Sato gửi điện văn cho Thủ tướng Kossygin khen ngợi sự thành công của « Luna-9 » đáp nhẹ nhàng xuống nguyệt cầu

ĐÔNG KINH (AP).— Hôm thứ năm, thủ tướng Nhật Bản Eisaku Sato đã gửi một điện văn cho Thủ tướng Nga Sô Alexei Kosygin khen ngợi sự thành công của phi thuyền Luna-9 đã đáp cho nhẹ nhàng xuống nguyệt cầu.

Thủ tướng Sato tuyên bố như sau : « Sự thành công của quý vị là một sự đóng góp đáng kể ý đến với sự nghiên cứu vũ không gian. Nhân dân Nhật thành thật chúc mừng quý quốc nhận đáp nhẹ ».

Ông Shokichi Eehara, tổng giám đốc Cơ quan khoa học và kỹ thuật của chính phủ Nhật cũng cho hay sự thành công này của Nga sô là một bước tiến để thực hiện mộng của con người lên nguyệt cầu.

tiếp theo 7 trang 1

Một phi cơ RA5 của Hải quân cất cánh từ mẫu hạm « Kitty Hawk » bị rớt hôm thứ năm trên đường trở về căn cứ sau khi thực hiện 1 phi vụ ở Bắc Việt.

Cả 2 phi cơ đã bị trúng đạn phòng không của địch.

Phi cơ rớt cách bờ bể độ hơn ba cây số, cách Vinh khoảng 50 cây số về phía Bắc Đông Bắc. Các phi cơ tiếp cứu tìm cho hay đã thấy các tàu Bắc Việt đang tới nơi này. Một phóc thích cứu một phi cơ tiếp cứu cho biết một trong những tàu Bắc Việt có chở chiếc phao cứu phi cơ bị rớt.

Phi cơ tiếp cứu đã bị bắn xuống hải bể nơi các tàu Bắc Việt tiến tới nhưng rác nổ lực để ngăn chặn không cho các tàu này đi bắt được. Hầu lực của địch từ trên bờ là chẳng bắn đã đối với các phi cơ tiếp cứu thường không thấy nói phi cơ nào bị hư hại.

Hai nhân viên phi hành trên chiếc phi cơ rớt nay được coi như mất tích. *(PDTH)*

Phân Ưu

Được tin Trung-tá TRỊNH HỮU NGHĨA Tỉnh - Trưởng Chương-Thiện vừa từ trần hồi 09 giờ sáng ngày 3-2-1966.

Thay mặt Tòa-nhà Cảnh-sát và Đảng - viên VIỆT - NAM DÂN-CHỦ XÃ - HỘI ĐẢNG, chúng tôi xin thành thật phân-ưu cùng người-quyến và cầu chúc hương-hồn Trung-Tá sớm tiêu-diêu nơi miền lạc-cảnh.

Vào - phòng, ngày 3-2 năm 1966
T.M. BAN CHẤP - HÀNH TRUNG - ƯƠNG VIỆT - NAM DÂN - CHỦ XÃ - HỘI ĐẢNG
TỔNG - BÍ - THƯ
TRỊNH - QUỐC - THANH

RAO VẶT

Cần gấp một NHÂN VIÊN có Công-Trường phải giỏi tiếng địch ANH NGỮ. Lương tháng hậu hai 362 Trương-Minh-Giảng, SAIGON.

Trung-tâm kỹ thuật Học-đường
81-A Trần-bình-Trọng (Chợ-Quán) Chợ-Lớn
— LỚP VỆ-SINH THƯƠNG THỨC (HỘ - VIÊN Y-TÁ) : Dạy nhiều Bác-sĩ phụ trách hướng dẫn phẫu lý-thuyết và thực-hành. Người chưa biết học 6 tháng thành nghề, bán vô in sẵn phát không cho học viên. Có lớp H-mothy (học bằng thơ) dành cho người đã biết ít nhiều về y-học thực giảng.
Lớp dạy luôn cuối-năm. Các bạn Nam Nữ thích nghề y-học, mời các bạn đến hỏi chương-trình và điều-lệ nơi văn phòng, nhà trường thường trực tiếp đón các bạn. Ở xa biên thư như kèm tem.

Tiếng Mỹ nói gấp
Do chính Giáo sư NGƯỜI MỸ dạy nói cấp tốc (SÁNG-CHIỀU-TỐI) Giấy phép số 932/HCNV và 4453/Y /GĐ. Chuyên dạy những gì thông dụng cần thiết liên quan đến cuộc sống hàng ngày cho các Bạn cần đi làm gấp, thi cử, du học, buôn bán làm ăn với MỸ. Hỏi 490/58 Nguyễn tri Phương CHỢLỚN hoặc 92 Bạch Đằng GIAĐỊNH.

Giá tiền đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60 đồng Mỗi dòng sau tính thêm 15 đồng.

Hoa kỳ sẽ phóng phi thuyền không gian đáp nhẹ nhàng xuống mặt trăng trong vài tháng nữa

PASADENA, CALIFORNIA (UPI).— Hôm thứ năm, nhà bác học William L. Pickering, một trong những chuyên viên nổi tiếng của Hoa kỳ về không gian, đã lên tiếng ngợi khen các khoa học gia Nga về sự thành công vang vang của Luna 9 phi thuyền không gian đáp nhẹ nhàng xuống mặt trăng.

Pickering là giám đốc Cơ quan thí nghiệm phản lực tại viện kỹ thuật California, là một chuyên viên kế hoạch phóng ba phi thuyền không gian Ranger lên mặt trăng. Hãy ngăn ngủ chụp hình mặt trăng đã được bắn phi thuyền Ranger 7, 8, 9 gần về trái đất.

Cơ quan thí nghiệm phản lực của Hoa kỳ hiện nay đang lo thực hiện việc phóng phi thuyền đáp nhẹ nhàng xuống mặt trăng.

Nói về thành tích của Nga, ông Pickering nói : « Sự kiện Nga của công tác này được chứng tỏ bằng sự lượng thì nghiệm trước đây của Nga ».

Theo ông Pickering, chương trình Surveyor của Hoa kỳ nhằm cho phi thuyền không gian đáp nhẹ nhàng, xuống mặt trăng hiện đã tiến triển khá quan và cuộc thí nghiệm đã tiến sẽ thực hiện trong một vài tháng tới.

Ông nói : « Chúng tôi hy vọng những tin tức chưa bao do chương trình Surveyor cung cấp sẽ bổ túc những tin tức nhận được từ phi thuyền của Nga và sẽ cho ta biết không có những chi tiết mặt nguyệt cầu mà chúng tôi đã thấy trên chuyến của Luna đương bị chúng ta nữa ».

Tin cuối cùng về phi thuyền Luna 9

MẠC TƯ KHOA 4-2 AFP — Thông tấn xã Tass loan báo là phi thuyền Luna-9 đương gửi trái đất những hình chụp tại chỗ trên mặt nguyệt cầu.

THỜI LUẬN KHỞI ĐĂNG HÔM NAY NƠI TRANG HAI

NIỀM ĐAU QUÊ MẸ
(LỬA DẬY U-MINH PHẦN THỨ HAI)
Ký sự chiến trường của NGUYỄN-VŨ
Những mẩu chuyện nóng bỏng của chiến trường được phi lộ trong NIỀM ĐAU QUÊ MẸ qua ngòi bút sắc bén của người lính trẻ NGUYỄN-VŨ.

tiếp theo 4 trang 1

Theo nguồn tin quân sự Mỹ, cuộc hành quân này khai diễn từ thứ Hai 31 tháng 1 cũng là ngày Lễ đón 2 bất đầu những lãnh trách chiếm khu vực quân chiến thuật của Sư đoàn.

Trong cuộc hành quân này, đơn vị Việt bị ba vụ lính bắn bị bắt sống sau cuộc đụng độ nhỏ. Binh sĩ ban tích trên một đoạn, hơn hai thế giới, chừng 2.500 đạn súng nhỏ và ba bắn đã đặc đạo cung trết 20 cơ số đạn.

Về phía tiêu đoàn ban chỉ bị thiệt hại nhẹ.

Hành quân Mallet : 21 V. C. bị hạ

SAIGON.— 5-2 (V.TX.).— Các đơn vị Sư đoàn 1 Bộ binh Hoaky trong ngày thứ Năm chỉ có những cuộc đụng độ nhỏ và lẻ tẻ với địch trong khuôn khổ cuộc Hành quân Mallet cách 30 cây số Đông Nam Saigon.

Theo nguồn tin quân sự Mỹ, tổng số thiệt hại của Việt cộng trong cuộc hành quân này là 21 tử thương. 11 tên khác bị bắt sống và 49 người tình nghi bị giữ.

Các lực lượng bạn bị thiệt hại ông.

Một tiểu đoàn bạn đã đạo trực thăng vận tới nơi xảy ra cuộc đụng ngày thứ Năm. Trong cuộc tuần tiễu sau cuộc đổ bộ binh sĩ bạn đã tìm thấy 10 xác địch trong vòng bán kính 1 dặm hoặc 1,6 km. Binh sĩ bạn bắn bộ binh sĩ bạn đã tìm thấy 10 xác địch trong vòng bán kính 1 dặm hoặc 1,6 km.

Các đơn vị khác của lực lượng bạn vẫn tiếp tục khám phá nhiều vũ khí và đồ dùng của địch, trong đó có 4 súng cối 60 ly.

Sư đoàn 101 Hoa Kỳ bảo vệ nông dân gặt lúa

SAIGON 5-2 (V.TX).— Trong khuôn khổ cuộc hành quân Van Buren tại Phú Yên, các đơn vị thuộc Sư đoàn 101 Không vận Hoa Kỳ vẫn tiếp tục bảo vệ nông dân gặt lúa.

Cuộc giao tranh đã trên khai diễn tại một cây cách Tuy Hòa độ hơn 17 cây số về phía Tây Nam thì binh sỹ Mỹ phục kích 15 tên Việt Cộng. Bạo Việt cộng nổ lực, bắn phía bạn không bị 1 viết hại gì cả nhưng địch đã bị thì binh số.

Một đội tuần thám khác chạm súng với chừng mười tên địch cách Tuy Hòa khoảng 16 cây số về phía Tây Nam, bạn bắn tên và tịch thu một vũ khí.

Một đội thám binh phục kích một trung đội V.C.hồi tăng sang hôm qua tại cơ sở trên nhưng không có thiệt hại của địch thì không rõ.

Cho tới nay, đã gặt được gần 8,000 tấn lúa trong khuôn khổ cuộc hành quân này, gồm các đơn vị Hoa Kỳ và các Thủy Quân Lục Chiến Đại Hàn tham dự.

Tướng Nguyễn Cao Kỳ Thị Sát Mặt Trận Bông Sơn

SAIGON 5/2.— Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương, đã đáp trọn ngày hôm qua, 4/2 thì sát Mặt trận Bông Sơn và thăm viếng các đơn vị Việt Mỹ đang hành quân tại đây.

Thập tăng Thiếu tướng Chủ tịch trong địp đi thị sát ngày còn có Trung tướng Cao văn Viên, Tổng Tham mưu trưởng VNCH, Trung tướng Nguyễn Chánh Thi, Tư lệnh quân đoàn 1, Vùng 1 Chiến Thuật Thiếu tướng Vinh Lộc, Tư lệnh Quân đoàn 2, Vùng II Chiến thuật, Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ Phụ nhiệm và một số đông đại diện báo chí cùng cấp mặt trang cuộc thăm viếng ấy.

Đến Qui Nhơn hồi 10 giờ sáng, Thiếu tướng Chủ tịch và phái đoàn đã đáp trực thăng đi Bồng Sơn. Tại đây, Thiếu tướng Chủ tịch đã được Chuẩn tướng Ngô-văn-thanh Sáng Tư tham Sư đoàn 22 10 binh, đón tiếp và thuyết trình về diễn tiến của cuộc hành quân Thắng Phong II.

Sau lễ, tại Bồ Đề trấn Sư đoàn 1 Kỵ binh Không vận Hoa Kỳ thiếu tướng Chủ tịch và phái đoàn đã được nghe Trung tướng H.W. Kinnard Tư lệnh sư đoàn này và các sĩ quan tham mưu thuyết trình về cuộc tiến quân trong cuộc hành quân Thắng Phong II.

Rời Bồ Đề trấn Sư đoàn 1 Kỵ binh Không vận Hoa Kỳ Thiếu tướng Chủ tịch và phái đoàn đã lấp trực thăng đến Đồng Tâm sư đoàn Nhảy dù VNCH đang hành quân Tây Sơn Thiếu tướng và phái đoàn Vinh Lộc, Tư lệnh Quân Đoàn Tư tiến sư đoàn Nhảy dù trình bày đặc tiết hành quân « Gia Long » tại Tây Sơn. Sau đó, tại một đại đồn thám, Sư đoàn Thiếu Tướng chủ tịch và các tướng lãnh đã gặp 60 anh hùng đã tranh cho đội quân nhảy dù các trong cuộc hành quân.

Tiếp tự thị sát cuộc trận Thiếu tướng Chủ tịch vẫn phái đoàn vào hồi 13 giờ đã đến thăm một đơn vị thuộc sư đoàn 3 Thủy quân Lục chiến Hoa kỳ tại Duy Phú.

Cuối cùng, tại xã Nghĩa Phú, quận Nghĩa Hành Quảng Ngãi, Thiếu tướng Chủ tịch và phái đoàn đã viếng thăm chiến đoàn B thủy quân Lục chiến Việt Nam Cộng hòa đang hành quân tại đây.

Cuộc hành quân đã được phối hợp giữa sư đoàn nhảy dù Việt Nam Cộng hòa, sư đoàn 1 kỵ binh không vận Hoa kỳ, sư đoàn 22 bộ binh và các chiến đoàn thủy quân lục chiến Hoa kỳ và Việt Nam.

Kết quả chung tính từ ngày 25-1 đến 3-2 đã có 424 VC bị Hạ tại chỗ, 514 vũ khí thường được đồng bọn mang đi. Ngoài ra, còn có 115 tên bị bắt sống, và 426 tình nghi bị giữ.

Về vũ khí ta thu được 13 súng cộng đồng gồm Đại liên, phóng hỏa tiễn và trung liên, 03 súng cá nhân đủ loại, một ống đạn, lựu đạn, chất nổ, mìn và tài liệu.

HỘI-ĐÀM DEAN RUSK - VŨ-V-THÁI tại Hoa-Thịnh-Đốn

HOA THỊNH ĐỐN 3-2 (Reuter-UPI).—ông Vũ văn Thái, đại sứ V.N.C.H. tại Hoa Kỳ hôm thứ Năm tiếp đoàn báo viên đã V.N. không chắc gì có thể giải quyết trở khi sáu Hà nội biểu rằng gây bạo không đem lại lợi lộc gì.

Nói cuộc nói đàm lâu 70 phút với Ngoại trưởng Dean Rusk, ông Vũ văn Thái tuyên bố như trên và nói « Chúng ta phải biểu dương sức mạnh của chúng ta chống lại gây bẫn song song với sự sẵn sàng chấp nhận thương thuyết nhằm giải quyết thái đang xảy ra ».

Đại sứ Thái nói thêm rằng chính phủ VNCH hoàn toàn tán thành ý kiến của Hoa kỳ đưa vấn đề VN ra trước Hội đồng Bảo An LHQ.

Ông Vũ văn Thái từ chối trả lời về Saigon thăm khảo ý kiến chính phủ VNCH đã nói đây là chuyến đi hoàn toàn tư nhân.

Ông nói chính phủ VNCH đã được thăm khảo ý kiến trước và chính phủ VNCH hoàn toàn tán thành việc chính phủ Hoa kỳ đưa vấn đề ra trước Hội đồng Bảo an Liên hiệp quốc.

Ông nói vì VNCH không phải là hội viên Liên hiệp quốc, nên không thể tham dự đồng vùng với Hoa kỳ trong việc này.

Muốn tránh khỏi bị kẹt xe và tai nạn — Cần phải tôn trọng luật lệ lưu thông.

ĐỌC TRANG 7 : SÔNG BẠC ĐỀ VƯƠNG

KỂ TỪ THỨ BẢY 5-2-1966
Hãng phim PHI LONG hân hạnh trình chiếu tại 3 rạp lớn có máy lạnh tốt tươi :
EDEN ★ THANH BÌNH ★ KIM CHÂU
(Saigon) (Chợ Thái Bình) (Saigon)
NEL MONDO
(Le Monde des boites de nuit — Thế Giới Hộp Đêm)
(Phim dành riêng cho khán giả trên 18 tuổi)

— Những màn vũ là nhất ... thường tục lý là kỳ ... những màn cho cười rất lý thú ... những trò ảo thuật rất ngộ ... sẽ đem lại hài quên vô chừng gió phút say sưa chưt.

GỢI CẢM ! TÁO BẠO ! HẤP DẪN ! CUỒNG NHIỆT !
Mạo ảnh Saigon — Màu Eastmancolor
Nói tiếng Việt — Phụ đề Việt-Hoa

ĐỌC TRANG 5

» Đất tạo nên người »
bằng chữ Anh có bản dịch Việt Ngữ

JOBS IN THE PROVINCES
Hundreds of job opportunities for Vietnamese citizens are now available outside the Saigon area, in every province of Vietnam. Positions are with established American civilian agencies. Needed are : ENGLISH - VIETNAMESE INTERPRETERS and TRANSLATORS ; TYPISTS : DRIVERS ; MECHANICS.
For further information, send an interview in your province with qualifications and or experience immediately to P.O. Box B.6 (FEO), Saigon, Vietnam.

Mướn nhiều xe Microbus
BAO XĂNG, BAO TÀI XẾ. 26.000đ MỖI THÁNG
Giao thiệp gấp tại 48 Phát Diệm Saigon B.T. : 22.364. Bảo đảm nguyên tình trạng khi trả xe.

GỌI THẦU KHẨN HẠN
MỤC TIÊU : Tiếp nhận gạo từ cần trực tàu cập phao hoặc cập bến để chuyển chở từ Thương Cảng Saigon về đến bến kho của Bộ Kinh-Tế tại khu Cholon bằng ghe hoặc xà-lan.
Ngày giờ mở thầu : 10-2-1966 hồi 09 giờ 00.
Địa điểm mở thầu : Cơ-Quan Mãi-Dịch 140 Hồng-thập-Tự Saigon.
Trị giá công tác : 7.000.000$00.
Kỳ quý tạm thời : 350.000$00
Nơi tham khảo Điều-Kiện-Sách : — Cơ-Quan Mãi-Dịch 140 Hồng-Thập-Tự Saigon. — Trung-Tâm Vật-Dụng Trung-Ương Bến Sắc Khanh-Hội.
Saigon, ngày 05 tháng 2 năm 1966
CƠ-QUAN MÃI-DỊCH

Cáo thị đấu thầu
Ngày giờ và nơi mở thầu : Ngày 9 tháng 2 năm 1966 lúc 9giờ00 tại Trụ Hoạch-Tỉnh-Của số 2 đường Phùng-Hưng Thành-Nội Huế.
Mục tiêu việc thầu : Cung cấp vật-liệu tu bổ thường xuyên tỷ Đệ I lực ca Nguyệt thuộc điều khoa 1966 cho Trụ Hoạch-Tỉnh-Của Huế.

CÁC KHẾ ƯỚC GỒM CÓ :

1'— Khế ước số 05/NCB/HC	ngày 1-12-65	trị giá	1.304.250$00
— Kỳ quý tạm			39.597,00
2'— Khế ước số 06/NCB/HC	ngày 1-12-65	trị giá	836.715,00
— Kỳ quý tạm			20.918,00
3'— Khế ước số 07/NCB/HC	ngày 1-12-65	trị giá	741.050,00
— Kỳ quý tạm			18.527,00
4'— Khế ước số 08/NCB/HC	ngày 1-12-65	trị giá	177.333,00
— Kỳ quý tạm			4.434,00
5'— Khế ước số 11/NCB/HC	ngày 1-12-65	trị giá	392.175,00
— Kỳ quý tạm			9.805,00
6'— Khế ước số 12/NCB/HC	ngày 1-12-65	trị giá	1.384.200,00
— Kỳ quý tạm			34.605,00

Thời hạn cuối cùng nhận đơn dự thầu : — Ngày 8 tháng 2 năm 1966 lúc 12 giờ 00.
Nơi tham khảo điều lệ sách trong những ngày giờ làm việc : — Trụ Đô-Đốc-Tư đường Nguyễn-Tri-Phương nối dài (Phú-Thọ). — Trụ Hoạch-Tỉnh-Của số 2 đường Phùng-Hưng (Thành-Nội) HUẾ.
KBC. 4.751, ngày 12, Jan. 1966
Chi-Hoạch-Trưởng
Trụ HUỲNH-TỊNH-CỦA, HUẾ

Kính cáo độc giả
Cuốn sách « LAND, PEOPLE AND HISTORY » của Elizabeth S. Heffman có bản dịch của NGHIÊM-XUÂN-THIỆN đã chiếu dã in song và đã bắt đầu phát hành. Sách dày chừng 940 trang, (19x16 phân) giấy trắng, GIÁ BÁN 30$00.
Mua tại tòa soạn báo Thời Luận sẽ được trừ 30/.

Thời gian đã trả lời... 1958-1965
Leyna đã hết lòng phục vụ quý vị với KEM ĐỎ TỐT TƯƠI
DENTIFRICE EMAIL BRILLANT
KEM TRẮNG CHỈ HỒNG.
Leyna DENTIFRICE A L'HEXACHLOROPHÈNE
2 dược-phẩm tối tân đã được đem ra so sánh không thua kem Au-Mỹ.
Lần này, **Leyna** xuất hiện với KEM XANH THƠM MÁT
DENTIFRICE A L'HEXACHLOROPHÈNE PHOSPHATE
Leyna CHLOROPHYLLE
DENTIFRICE PHOSPHATE
Leyna CHLOROPHYLLE
Leyna dệ nhất kem đánh răng nhà.

In tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia-Long, Saigon
Quản nhiệm : Bà NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)